

Замовлення запчастин
RO-C
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

Spare Parts Manual

Article number: VN70009949-3
Language: EN
Production year (from): 2011
Prod. Series nr (from): VN20503
01866 < Mach. ID <=



Замовлення запчастин

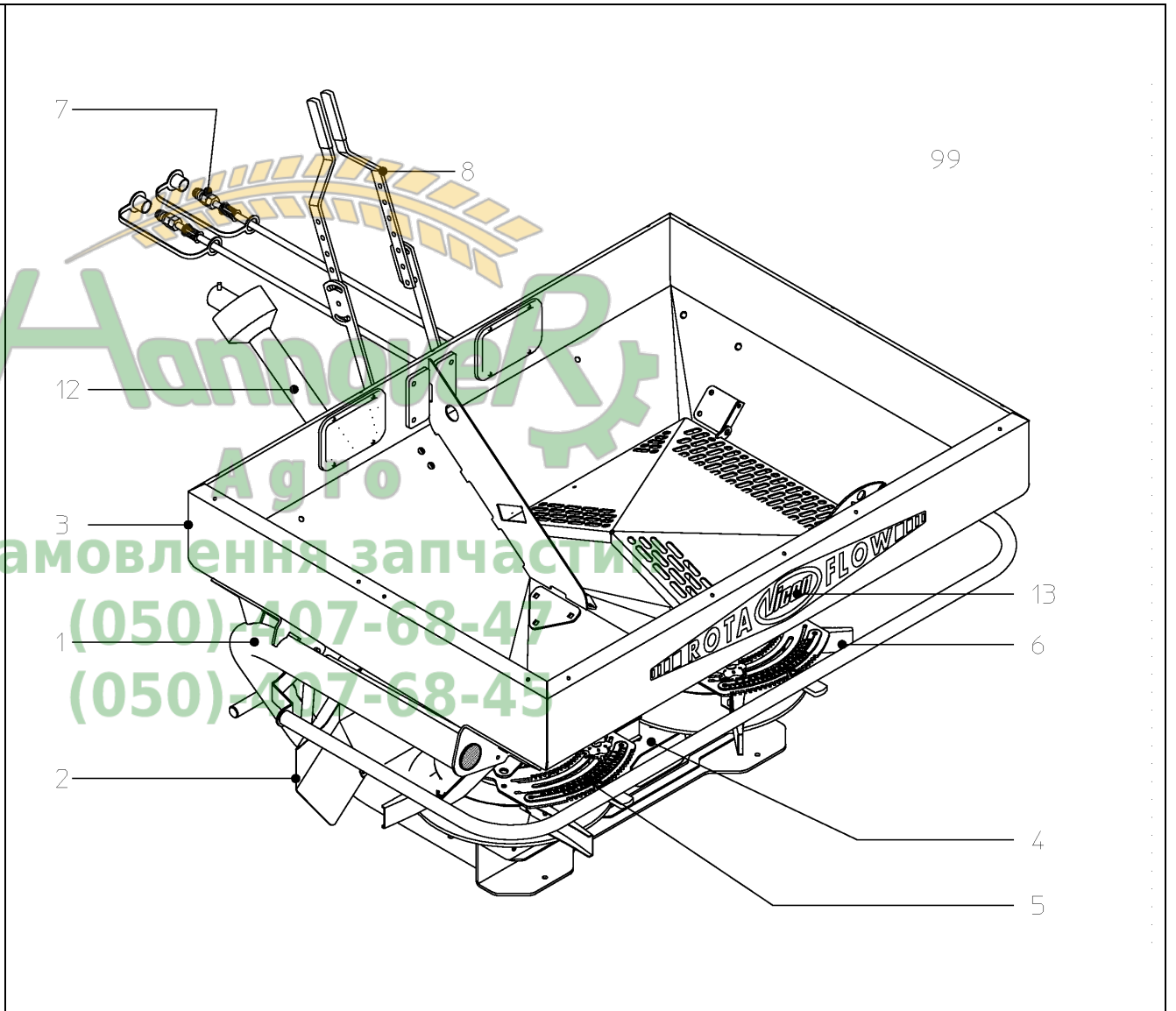
(050)-407-68-47

(050)-407-68-45

RO-C / Table of Contents



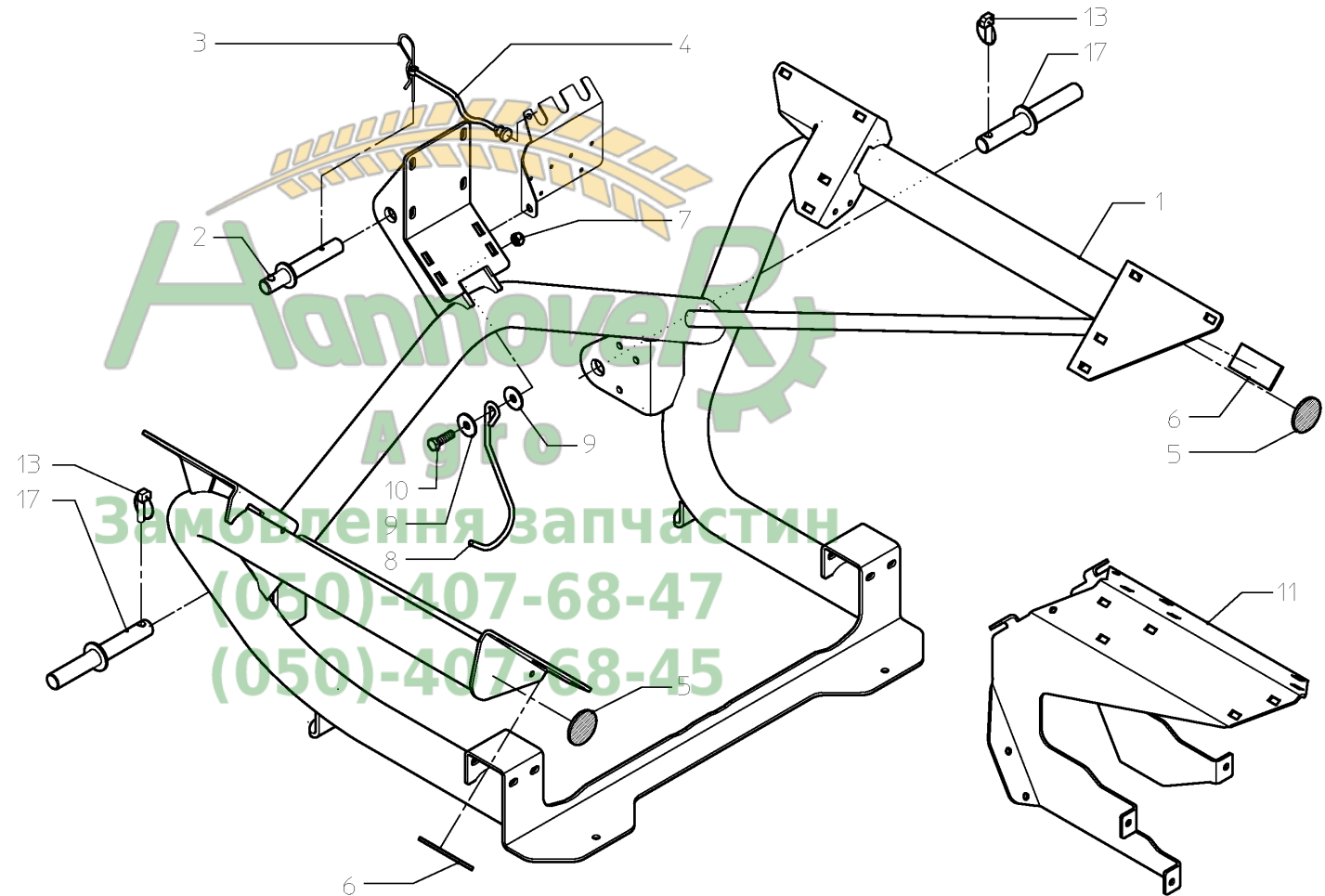
PosNo.	Assembly group	Page
1	FRAME	1
2	PROTECTION	2
2	PROTECTION	3
3	HOPPER AND SIEVE	4
3	HOPPER AND SIEVE	5
4	DRIVE	6
5	DOSAGE	7
6	DISC, BROADCASTER	8
7	CONTROL, HYDRAULIC	9
8	CONTROL, MECHANICAL	10
12	UNIV. JOINT SHAFT	11
13	DECAL SCHEMATIC	12
13	DECAL SCHEMATIC	13
99	ACCESSORIES	14
99	HOPPER EXTENSION	15
99	HOPPER EXTENSION	16
99	TARPAULIN	17
99	LIGHTING	18
99	DRAIN SET	19
99	CALIBRATION CONTAINER	20
99	BOUNDARY SPREADING PLATE	21
99	8 DEGREES SET	22
99	TOPDRESSING SET	23
99	TRAMLINE CYLINDER	24
99	FEELER GAUGE	25
99	FINE APPLICATION KIT	26
99	SPREADING PATTERN CONTROLSET	27
99	HOSE SET	28
99	2X2 DIRECTION TAP SET	29



RO-C / FRAME



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4390586	1
2	VNB3776094	1
3	VNB0897393	1
4	VNB0870178	1
5	VN37601015	2
6	VN37601011	2
7	KG01070100	1
8	VNB2332694	1
9	KG01901600	2
10	KG00501100	1
11	VNB4393186	1
13	VNB0765193	2
17	VNB1599994	2

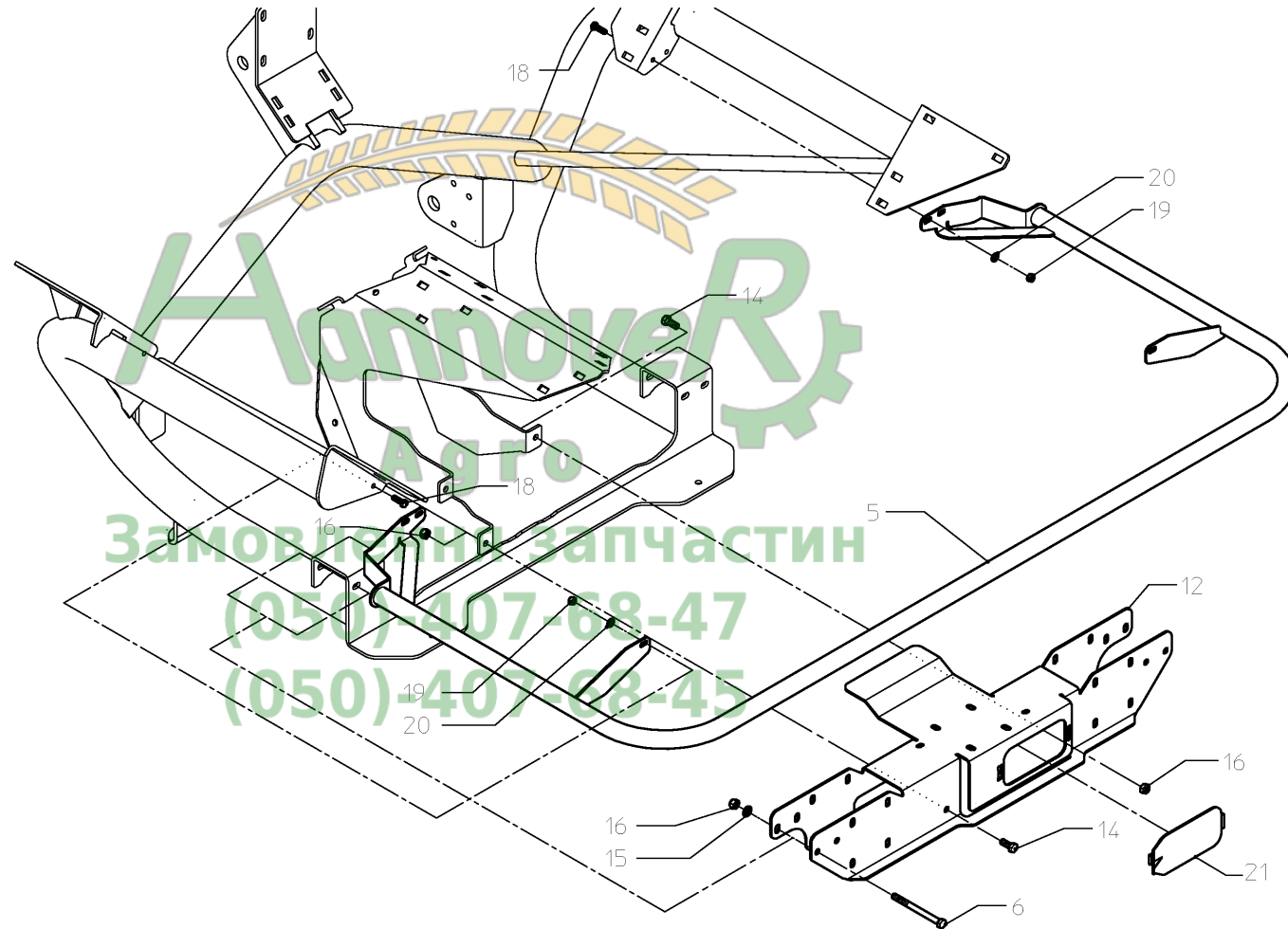


ROC_VN20502_J01

RO-C / PROTECTION



PosNo.	Part No.	Qty.
5	VNB4629494	1
6	KG00397400	4
12	VNB4390886	1
14	KG00498700	3
15	KG01264000	4
16	KG01070000	7
18	KG00497100	6
19	KG01069900	6
20	KG01263900	6
21	VNB4253078	1

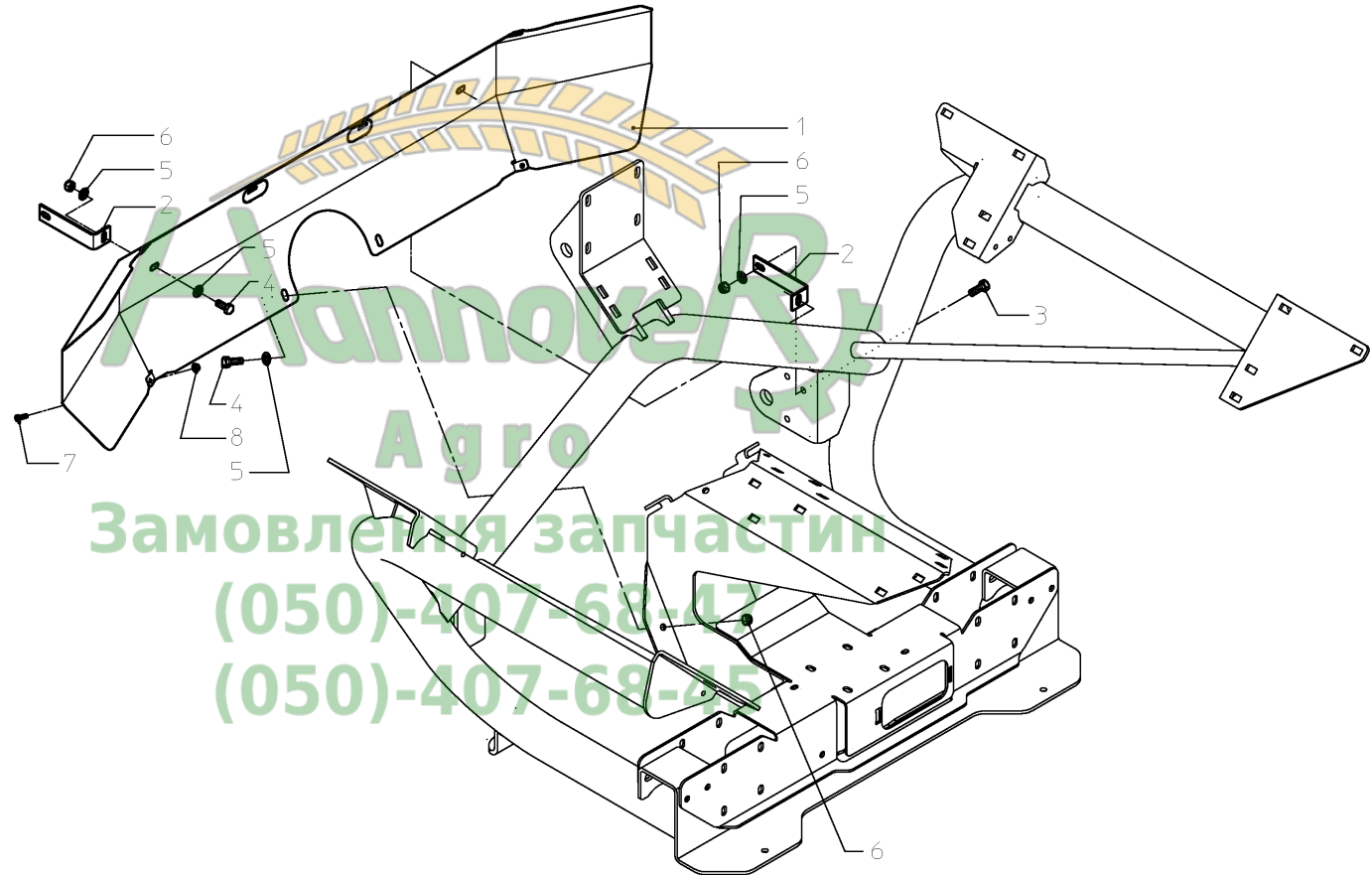


ROC_VN20502_J02

RO-C / PROTECTION



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4393302	1
2	VNB3689594	2
3	KG00498800	2
4	KG00498700	6
5	KG01264000	10
6	KG01070000	8
7	KG00494900	4
8	KG01059600	4

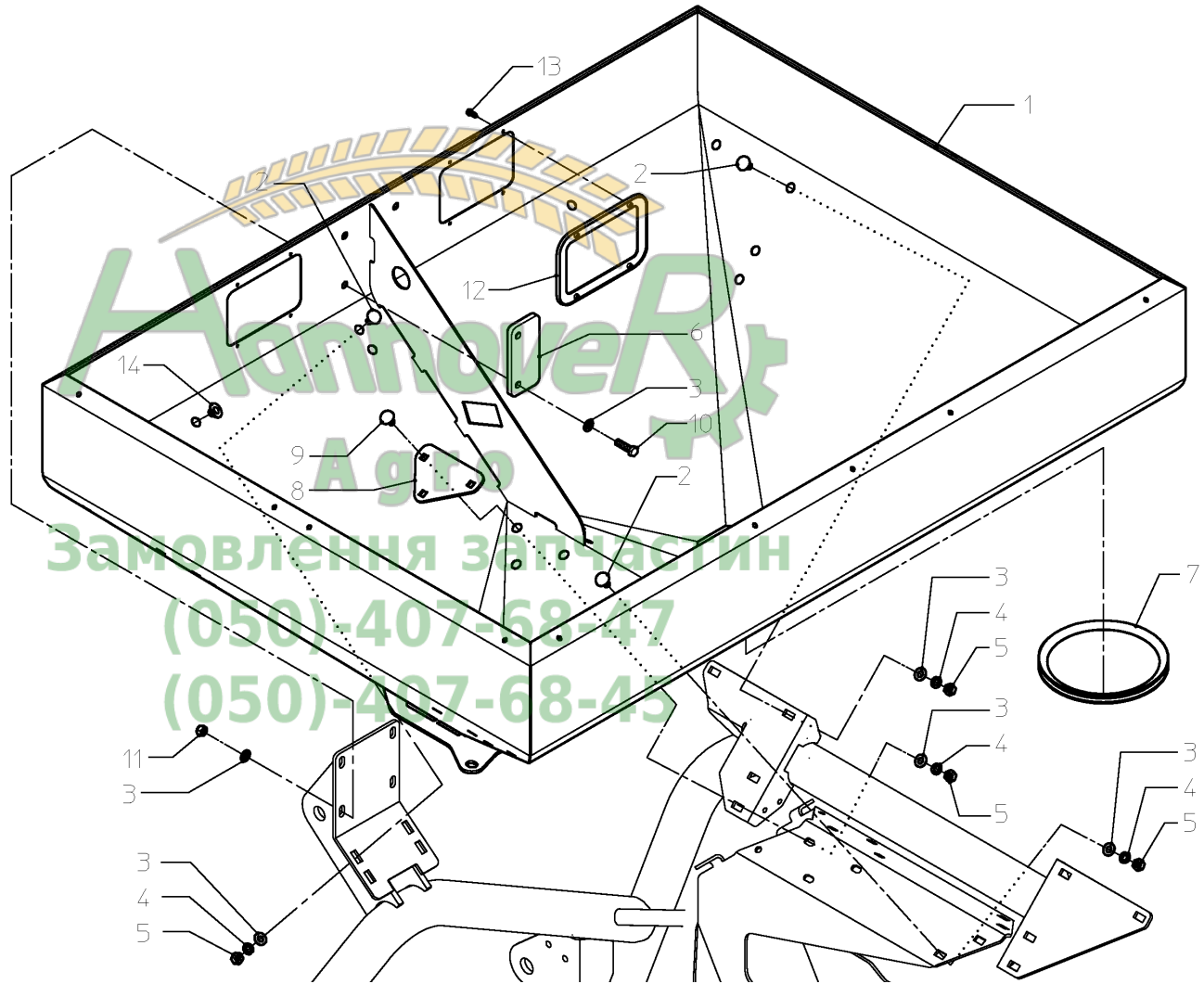


ROC_VN20502_J03

RO-C / HOPPER AND SIEVE



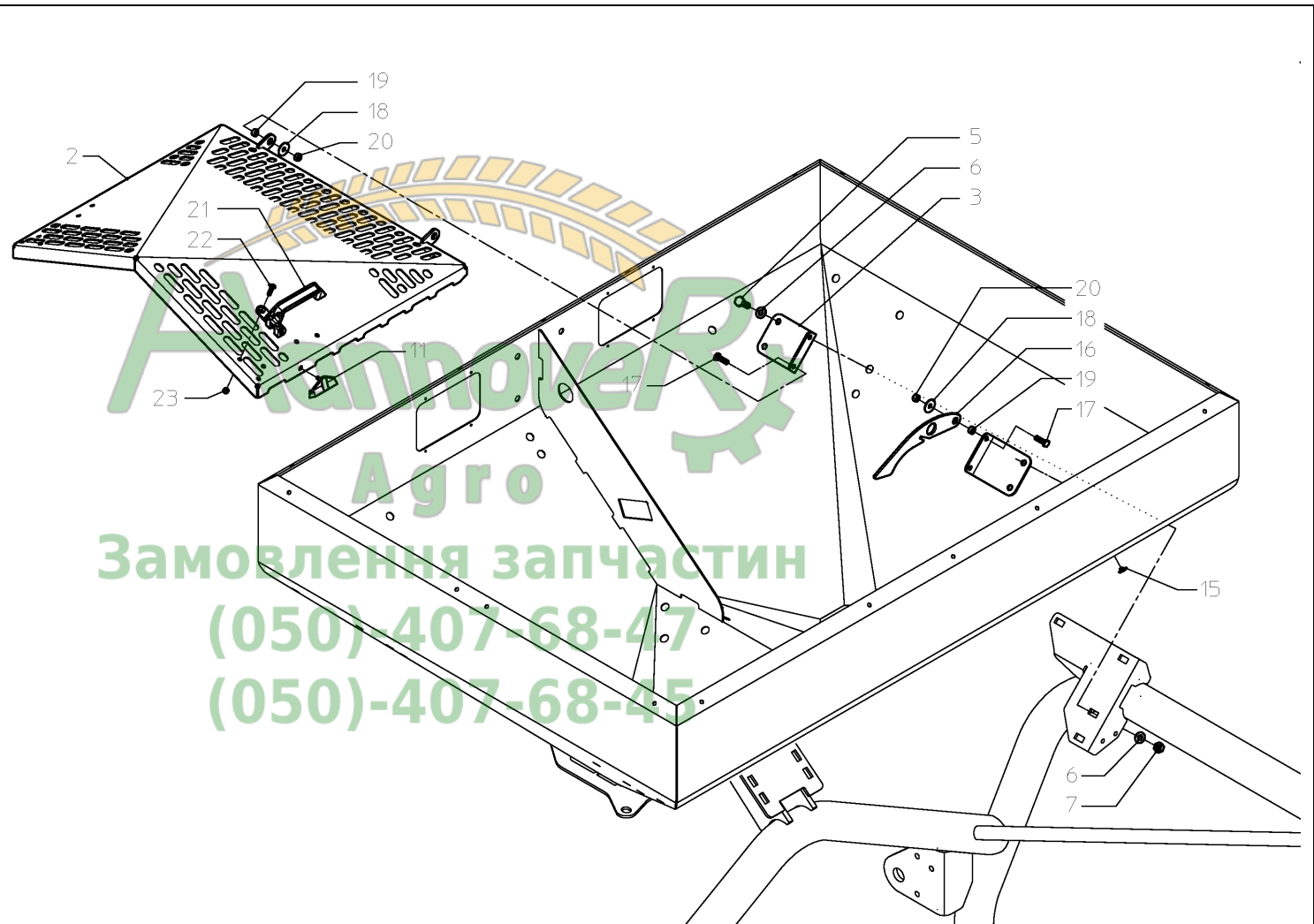
PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4395094	1
2	KG00654400	16
3	KG01264000	30
4	VN30117100	22
5	KG01053800	22
6	VNB3689394	2
7	VNB4318978	2
8	VNB3689494	2
9	KG00654500	6
10	KG00498900	4
11	KG01070000	4
12	VNB2760978	4
13	VN30143310	16
14	VNB3698378	2



ROC_VN20502_J04

RO-C / HOPPER AND SIEVE

PosNo.	Part No.	Qty.
2	VNB4396486	2
3	VNB4395194	4
5	KG00498800	8
6	KG01264000	16
7	KG01070000	8
11	VNB2068778	4
15	VNB4077278	4
16	VNB4627694	2
17	KG00497100	6
18	KG01901400	6
19	VNB4270602	6
20	KG01069900	6
21	VNB4627578	2
22	KG00870000	6
23	KG01069800	6

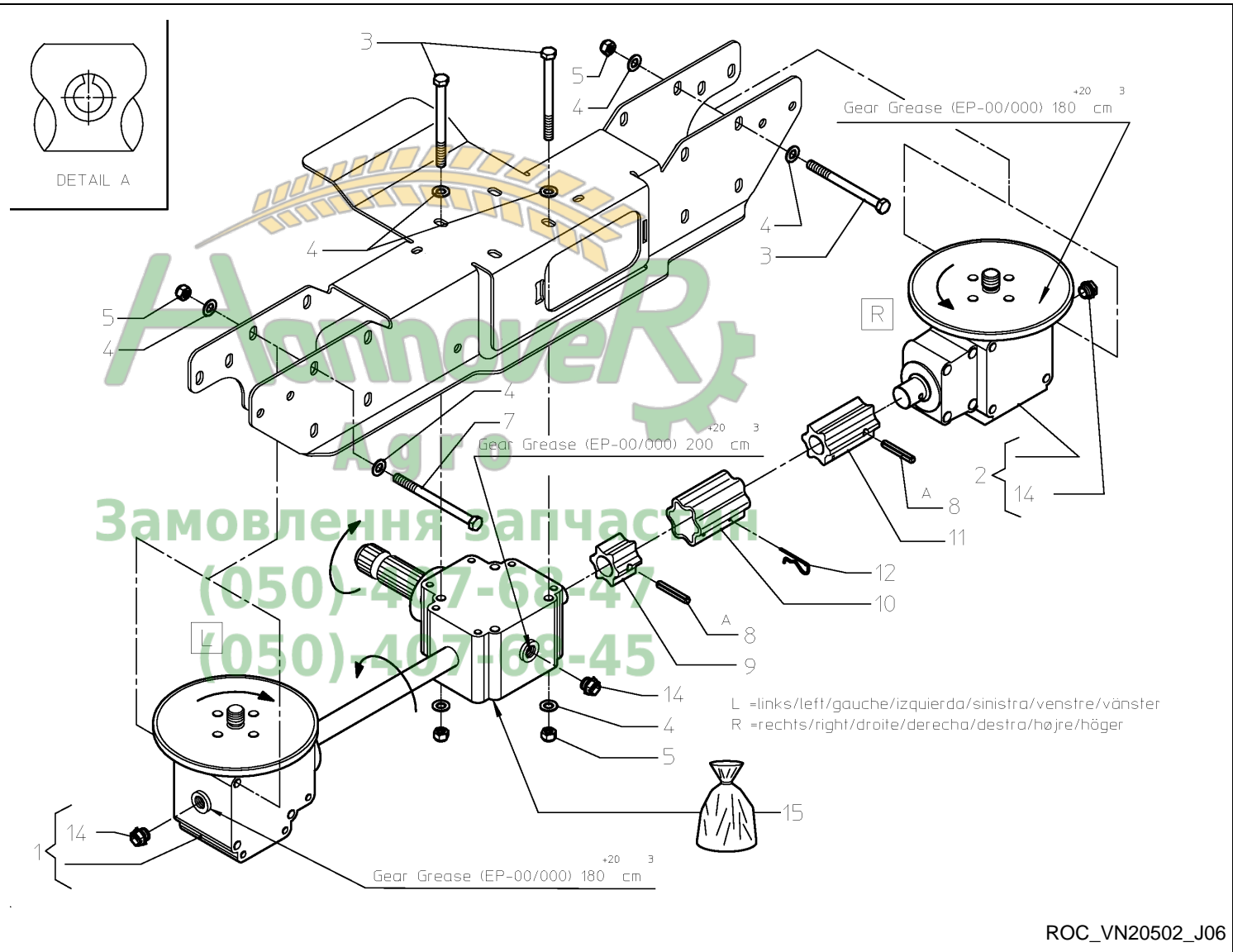


ROC_VN20502_J05

RO-C / DRIVE



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4379278	1
2	VNB4064678	1
3	KG00397400	10
4	KG01264000	24
5	KG01070000	12
7	KG00397500	2
8	KG01191862	2
9	VNB3705493	1
10	VNB3705593	1
11	VNB3705393	1
12	VNB1082102	1
14	VNB3734878	3
15	VNB4702178	1

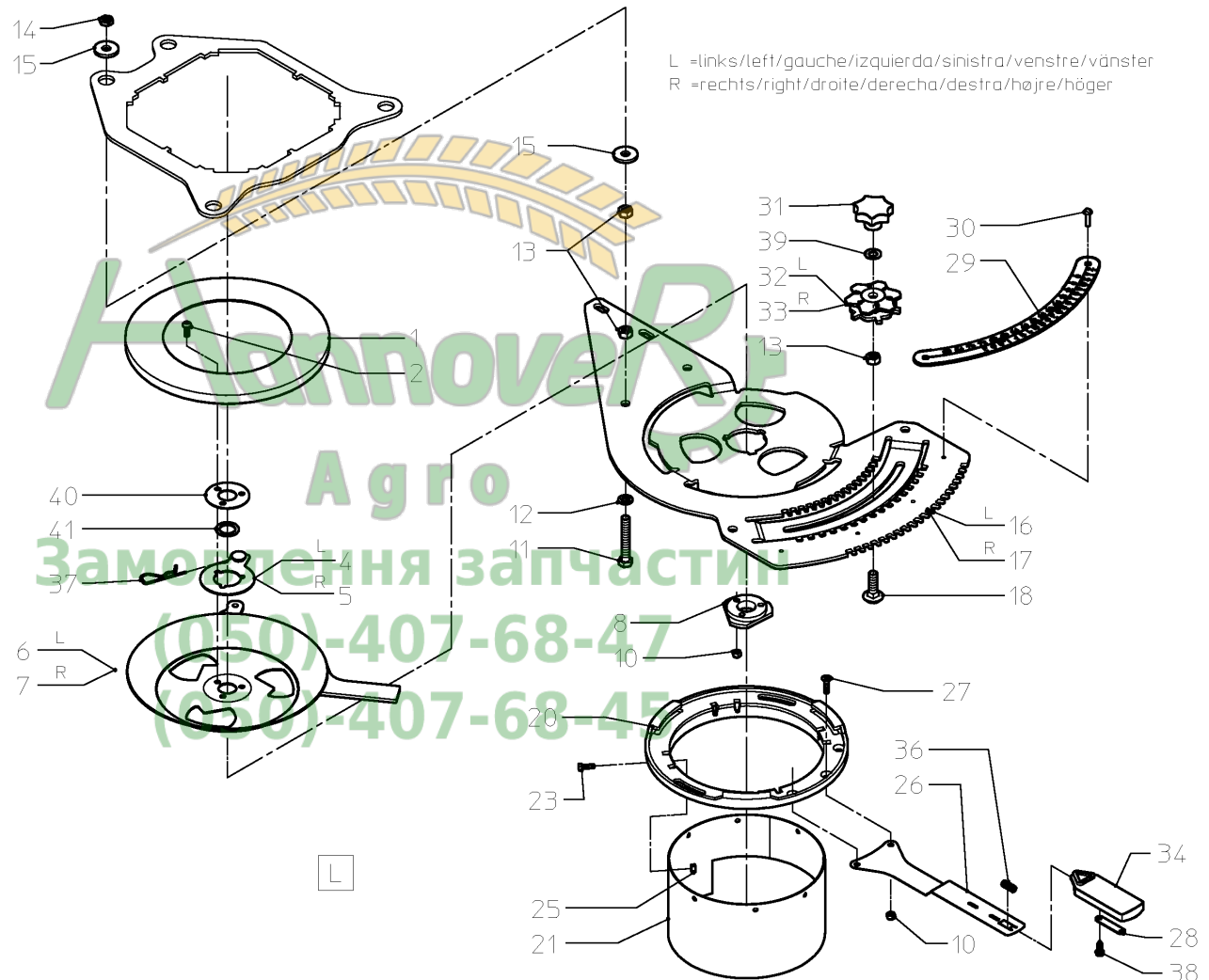


ROC_VN20502_J06

RO-C / DOSAGE



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB2333878	2
2	KG00738100	6
4	VNB4059002	1
5	VNB4059102	1
6	VNB4393702	1
7	VNB4393802	1
8	VNB4073078	2
10	KG01069800	10
11	KG00499500	8
12	VN30117100	8
13	KG01053800	18
14	KG01044900	8
15	VNB4042702	16
16	VNB4393494	1
17	VNB4393594	1
18	KG00654700	2
20	VNB1617078	2
21	VNB4394002	2
23	KG00680900	8
25	KG01069700	8
26	VNB4240202	2
27	KG00870000	4
28	VNB3559902	2
29	VNB3342278	2
30	VN30109004	8
31	VN17856588	2
32	VNB4201378	1
33	VNB4201478	1
34	VNB4250578	2
36	VNB3970002	2
37	VNB1082102	2
38	KG00747600	4
39	KG01264000	2
40	VNB4059402	2
41	VNB4061978	2

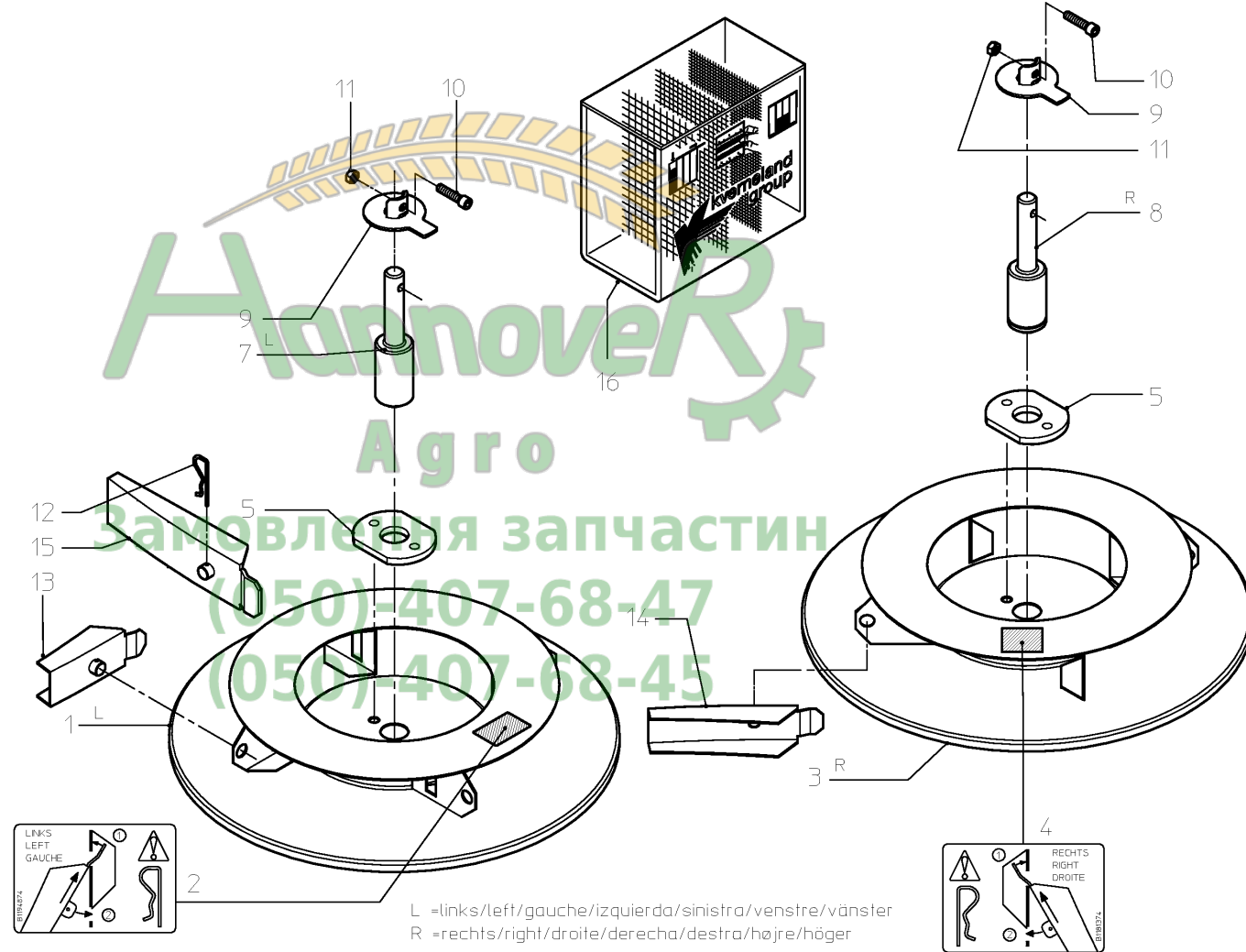


ROC_VN20502_J07

RO-C / DISC, BROADCASTER



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB2307802	1
2	VNB1194874	1
3	VNB2308002	1
4	VNB1181374	1
5	VNB2333465	2
7	VNB2493065	1
8	VNB2493165	1
9	VNB2333794	2
10	KG00565700	2
11	KG01069900	2
12	VNB1082102	8
13	VNB1998902	4
14	VNB1999002	4
15	VNB1999102	4
16	VN79771219	1

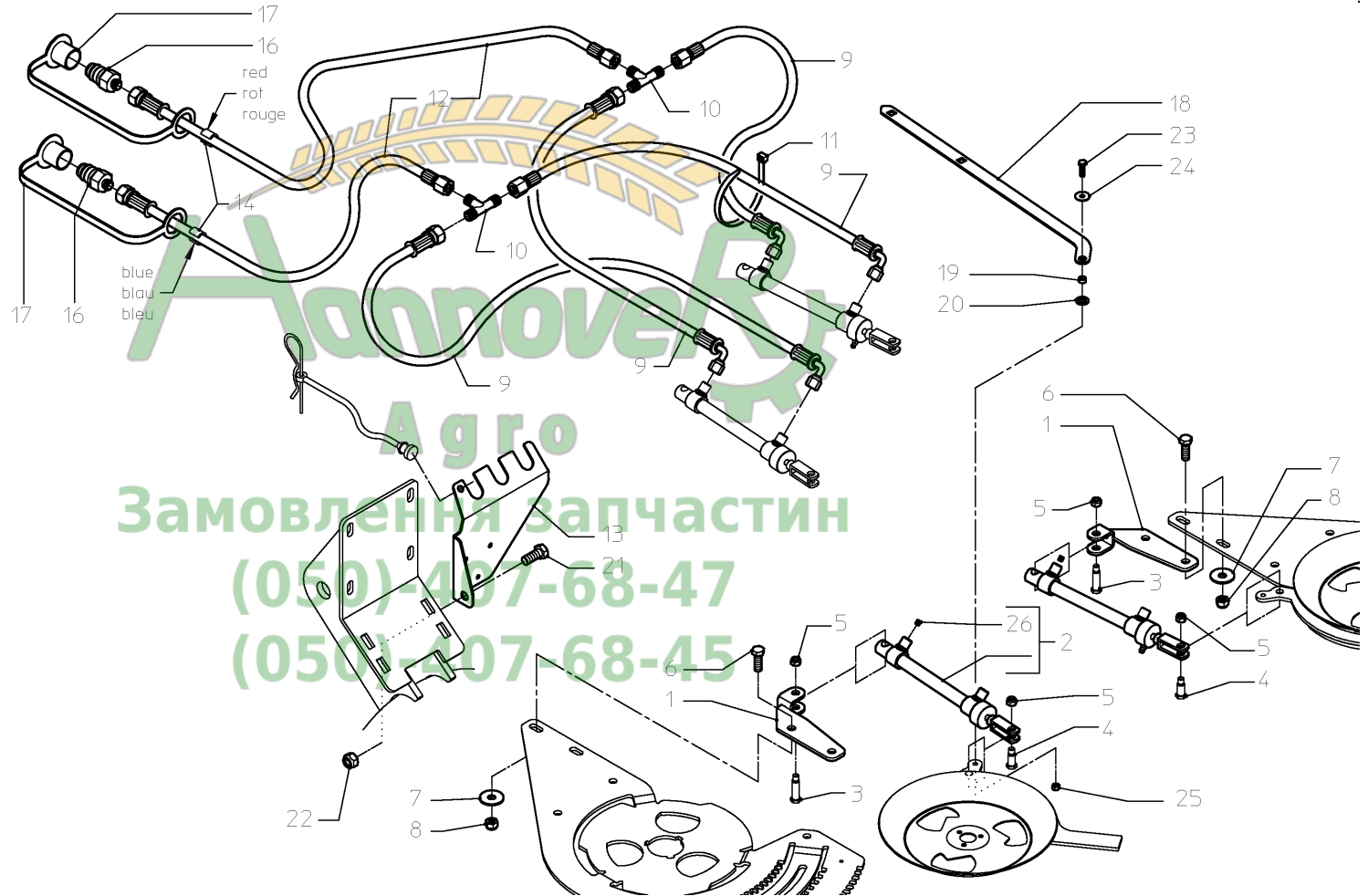


ROC_VN20502_J08

RO-C / CONTROL, HYDRAULIC



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB3694794	2
2	VNB4422978	2
3	VNB4808602	2
4	VNB4808702	2
5	KG01069900	4
6	KG00498700	4
7	KG01901500	4
8	KG01070000	4
9	VNB4296978	4
10	VNB4297702	2
11	VN80504001	4
12	VNB4253278	2
13	VNB4077402	1
14	AC351803	1
16	RG00048610	2
17	VN38854581	2
18	VNB4394294	2
19	VNB2003302	2
20	VNB4239578	2
21	KG00500900	1
22	KG01070100	1
23	KG00495200	2
24	KG01901300	2
25	KG01069800	2
26	VNB4743202	2

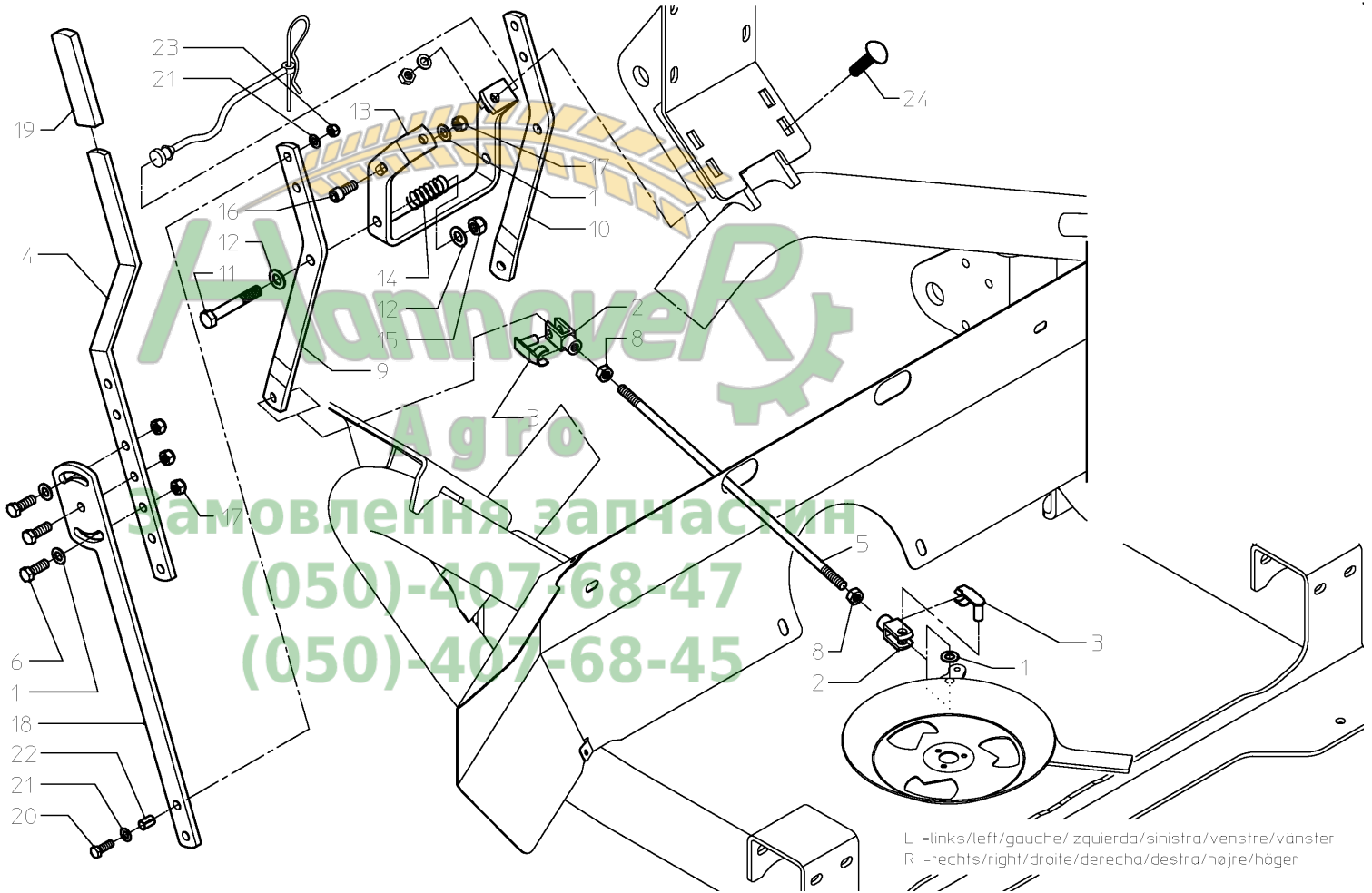


ROC_VN20503_K09

RO-C / CONTROL, MECHANICAL



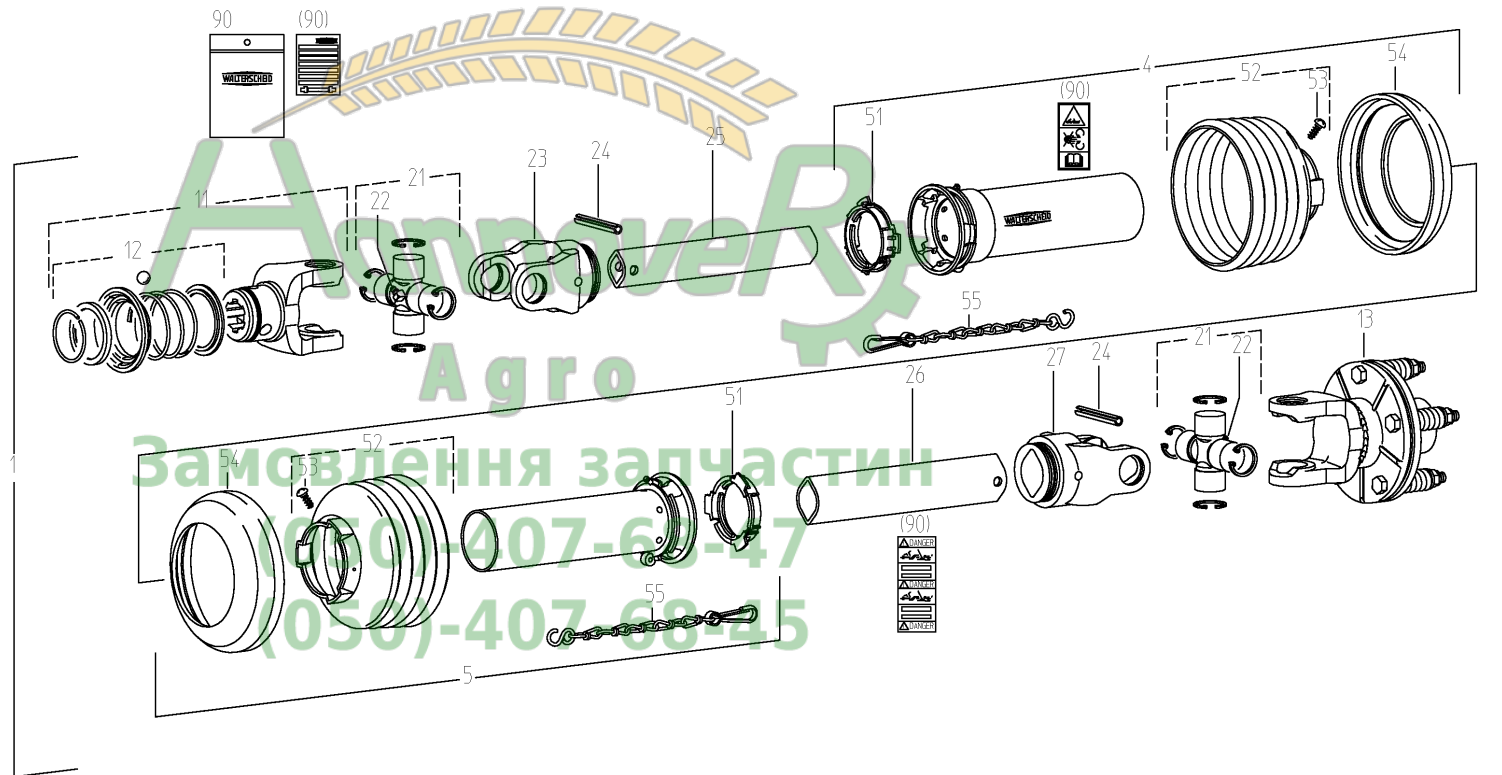
PosNo.	Part No.	Qty.
1	KG01264000	8
2	VNB2927678	4
3	VNB2927778	4
4	VNB2868494	2
5	VNB2927502	2
6	KG00498800	6
8	KG01053800	4
9	VNB2713494	1
10	VNB2713594	1
11	KG00398900	2
12	KG01264100	4
13	VNB2713694	1
14	VN98630051	2
15	KG01070100	2
16	KG00567300	2
17	KG01070000	8
18	VNB2868394	2
19	VN90070600	2
20	KG00497200	4
21	KG01263900	8
22	VN30854116	4
23	KG01069900	4
24	KG00654500	2



RO-C / UNIV. JOINT SHAFT



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VN46120092	1
4	VG85.005	1
5	VG85.004	1
11	VG10.83.40	1
12	VGAGRASET173	1
13	VG56.117.19	1
21	VG10.01.00	2
22	VGND98026V	2
23	VG10.48.00	1
24	KG01192062	2
25	VG75.02.15	1
26	VG75.06.15	1
27	VG10.49.00	1
51	VG83.09.01	2
52	VG85.05.06	2
53	VG365305	2
54	VG83.10.03	2
55	VG82.36.03	2
90	VGAGRASET207	1



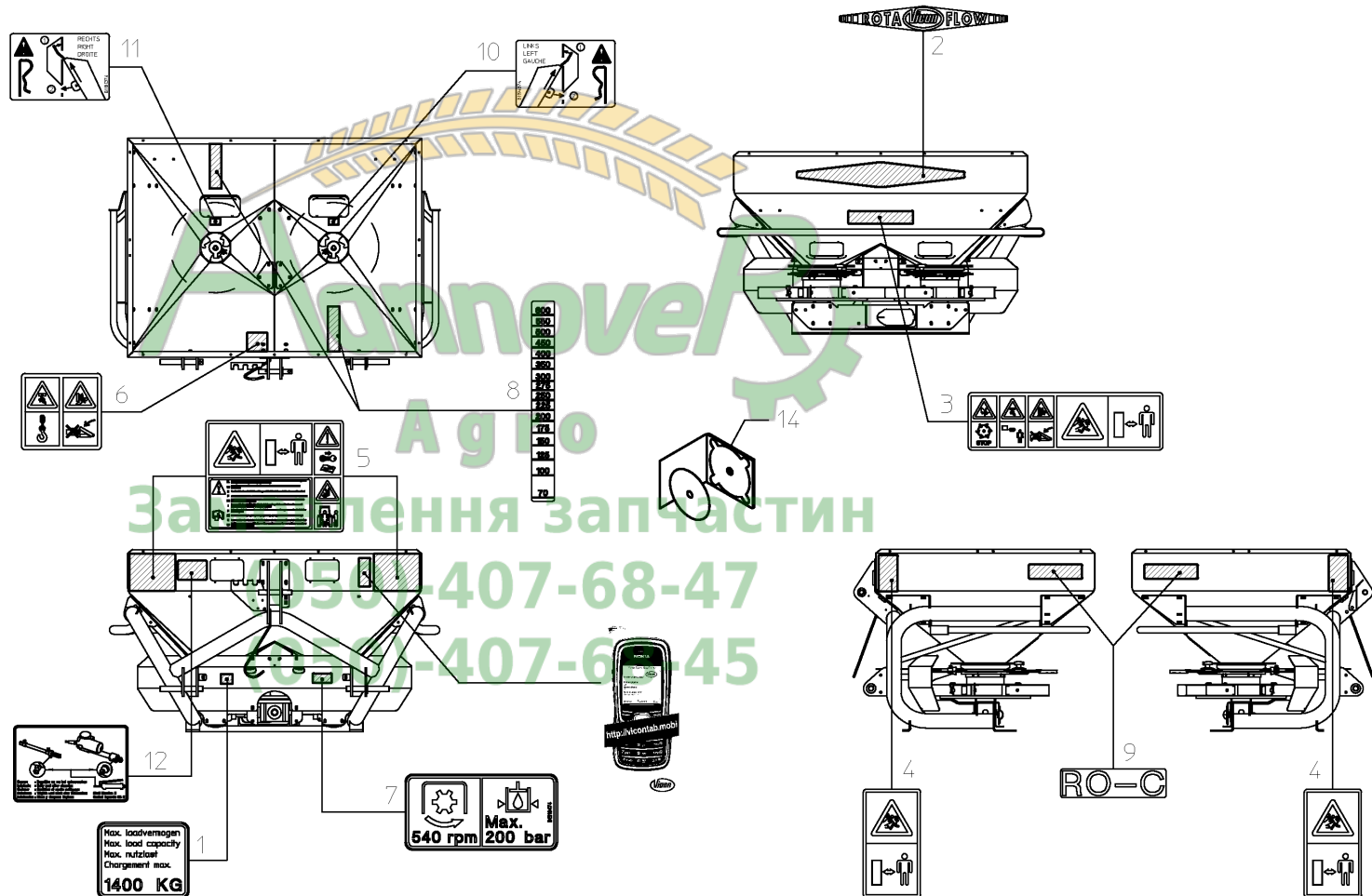
ROC_VN20502_C01

RO-C / DECAL SCHEMATIC



PosNo. Part No. Qty.

1	VNB3692674	1
2	VNB4394474	1
3	VNB4377074	1
4	VNB4377274	2
5	VNB4376974	2
6	VNB4377174	1
7	VNB1310474	1
8	VNB4394574	2
9	VNB4394374	2
10	VNB1194874	1
11	VNB1181374	1
12	VNB4426274	1
14	VNB2822600	1

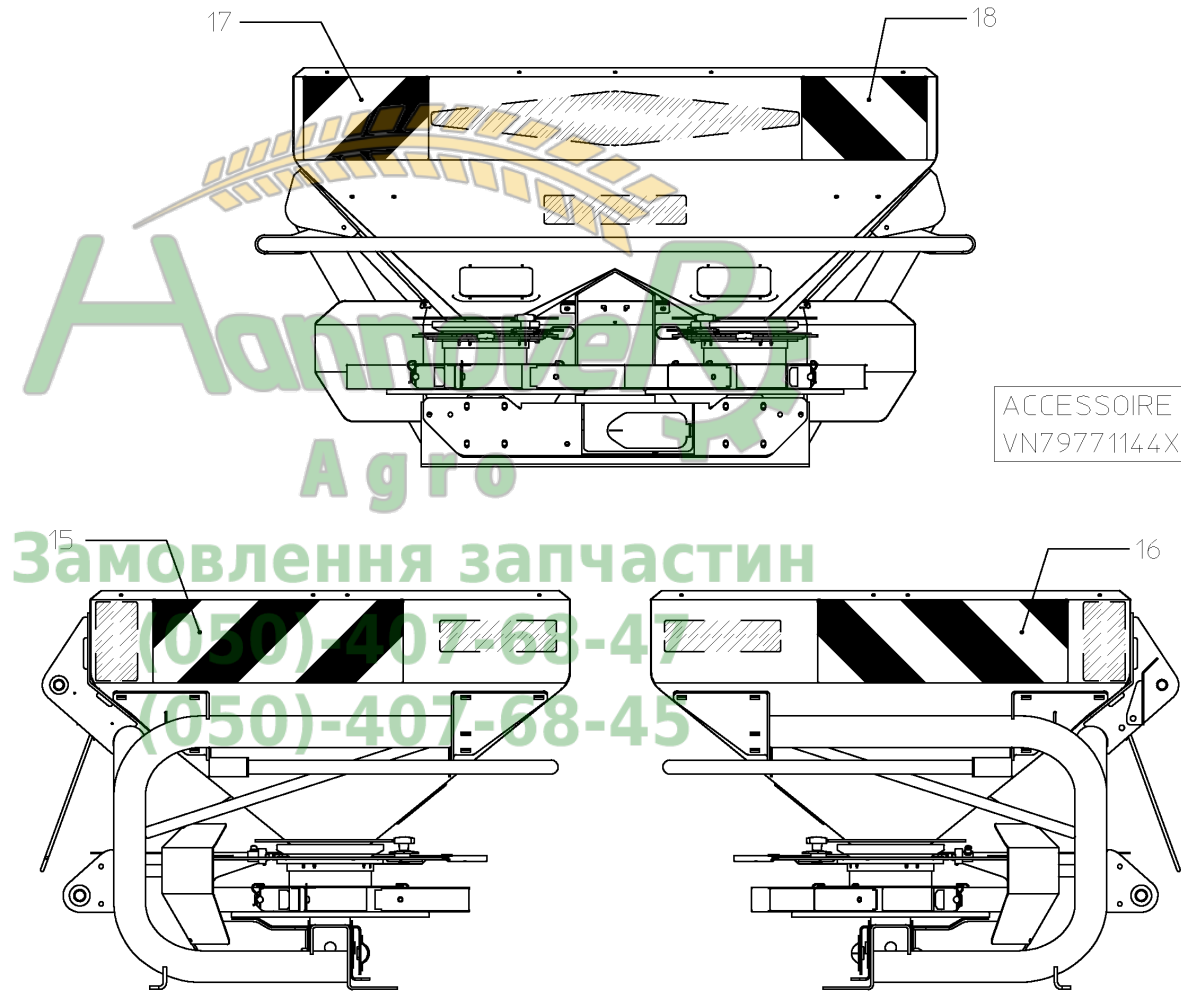


ROC_VN20502_C15

RO-C / DECAL SCHEMATIC



PosNo.	Part No.	Qty.
15	VNB4377474	1
16	VNB4377574	1
17	VNB4377674	1
18	VNB4377774	1

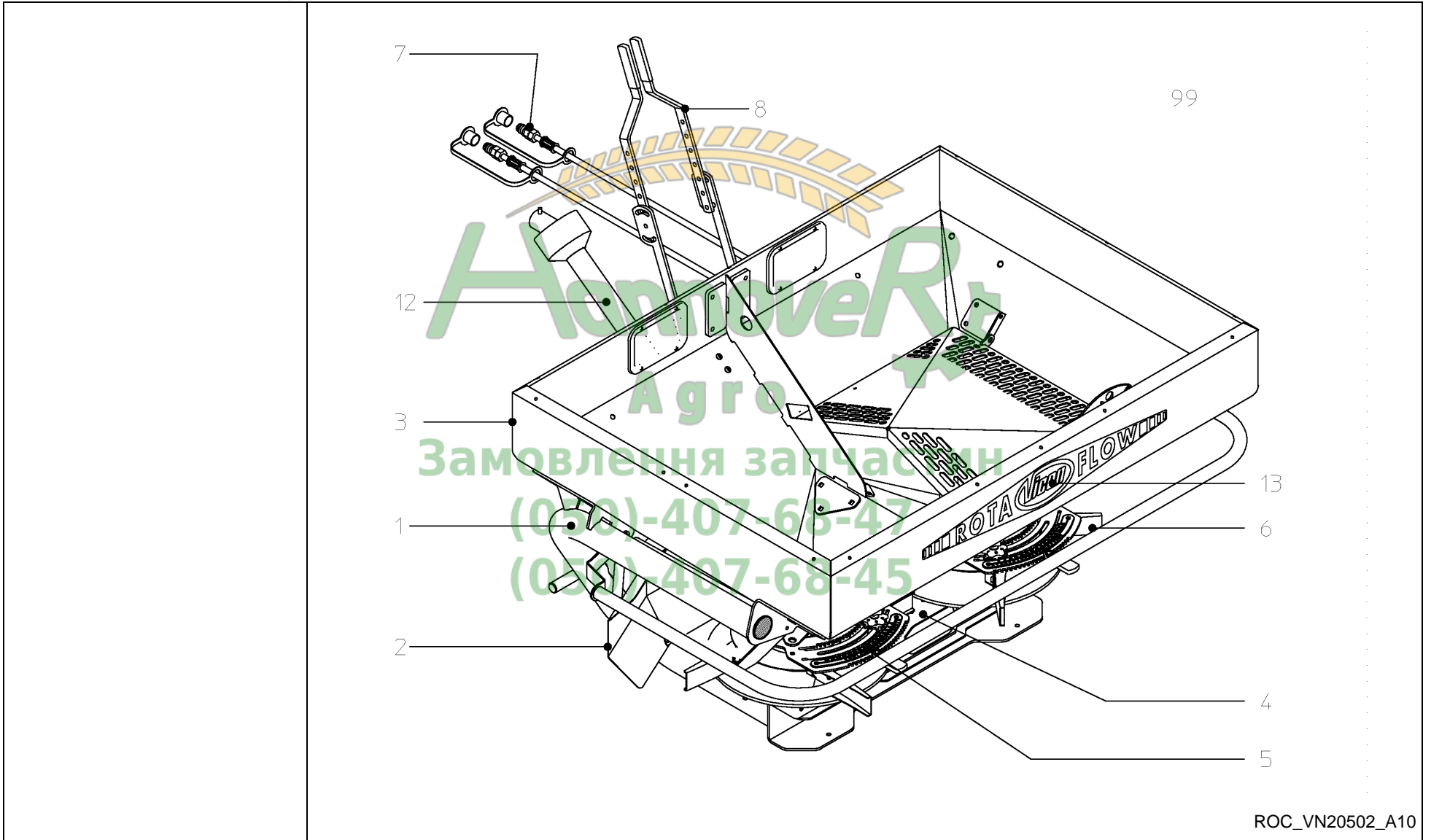


ROC_VN20502_C16

RO-C / ACCESSORIES



PosNo. Part No. Qty.

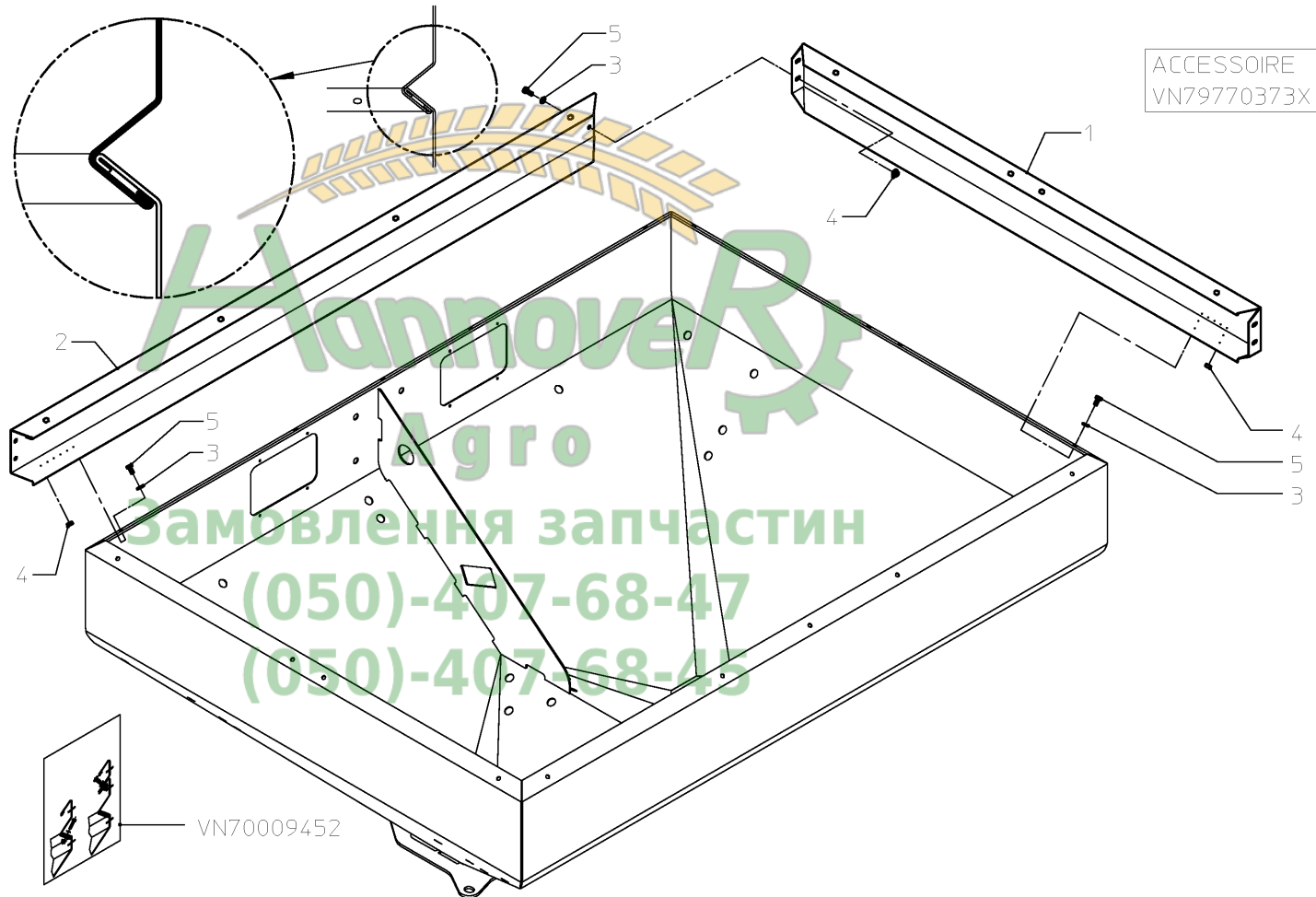


ROC_VN20502_A10

RO-C / HOPPER EXTENSION



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB1872394	2
2	VNB2545894	2
3	KG01263800	26
4	KG01059600	26
5	KG00495100	26

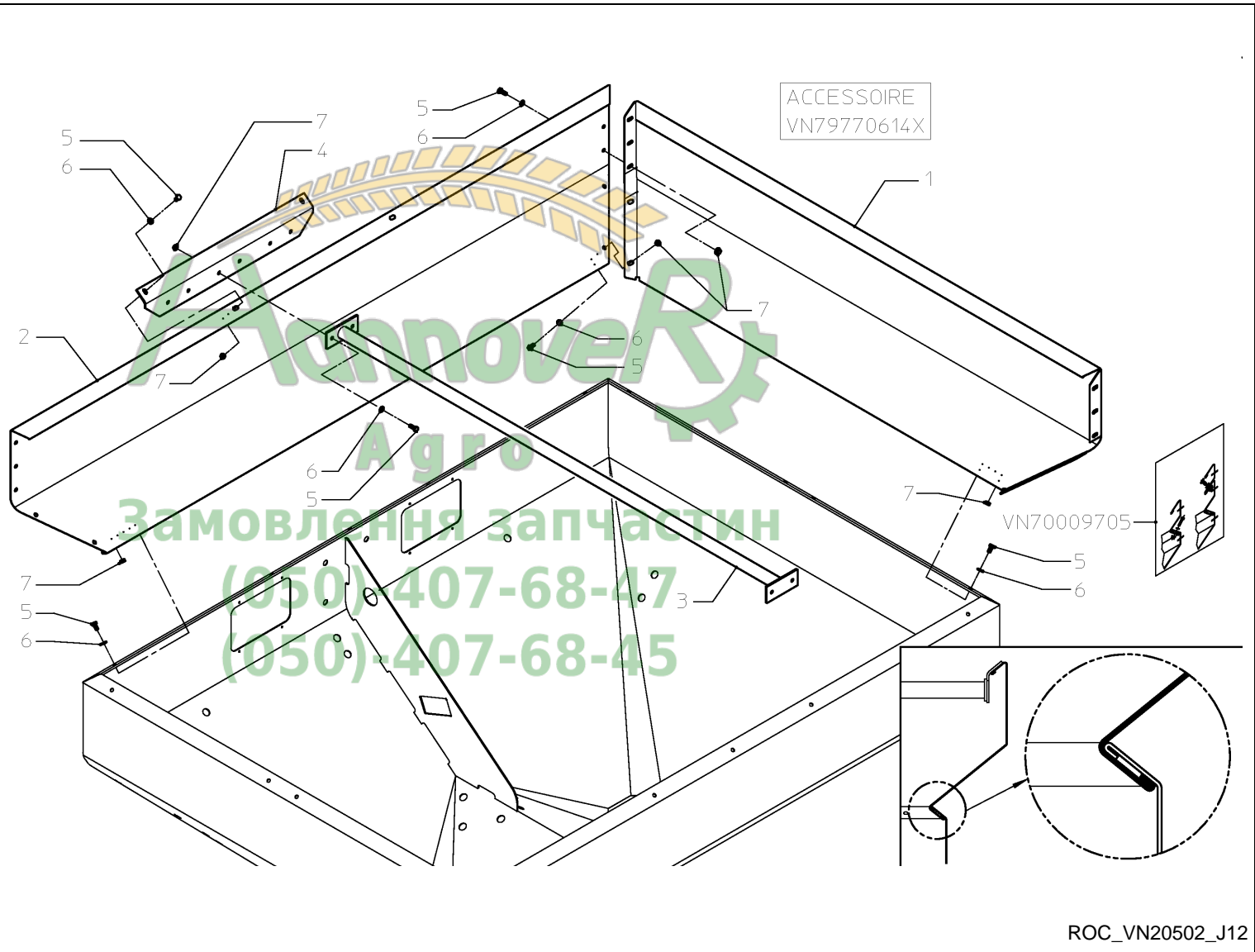


ROC_VN20502_J11

RO-C / HOPPER EXTENSION



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB3672894	2
2	VNB3671494	2
3	VNB1871094	1
4	VNB1871294	2
5	KG00495100	46
6	KG01263800	46
7	KG01059600	46



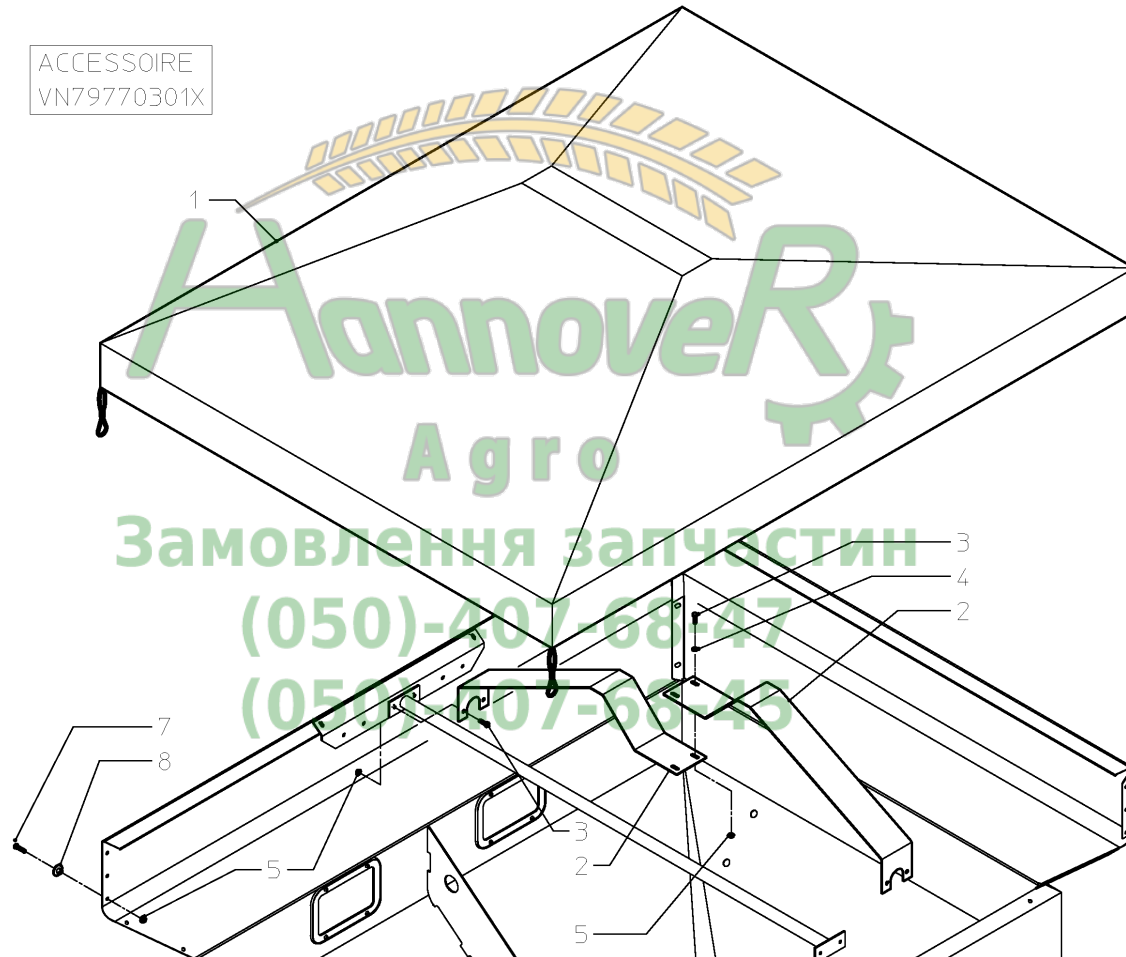
ROC_VN20502_J12

RO-C / TARPAULIN

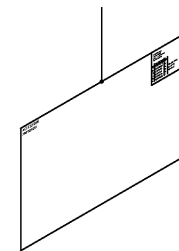


PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4293778	1
2	VNB2306994	2
3	KG00495200	6
4	KG01263800	2
5	KG01059600	6
7	KG00495300	4
8	VNB4293902	4

ACCESSOIRE
VN79770301X



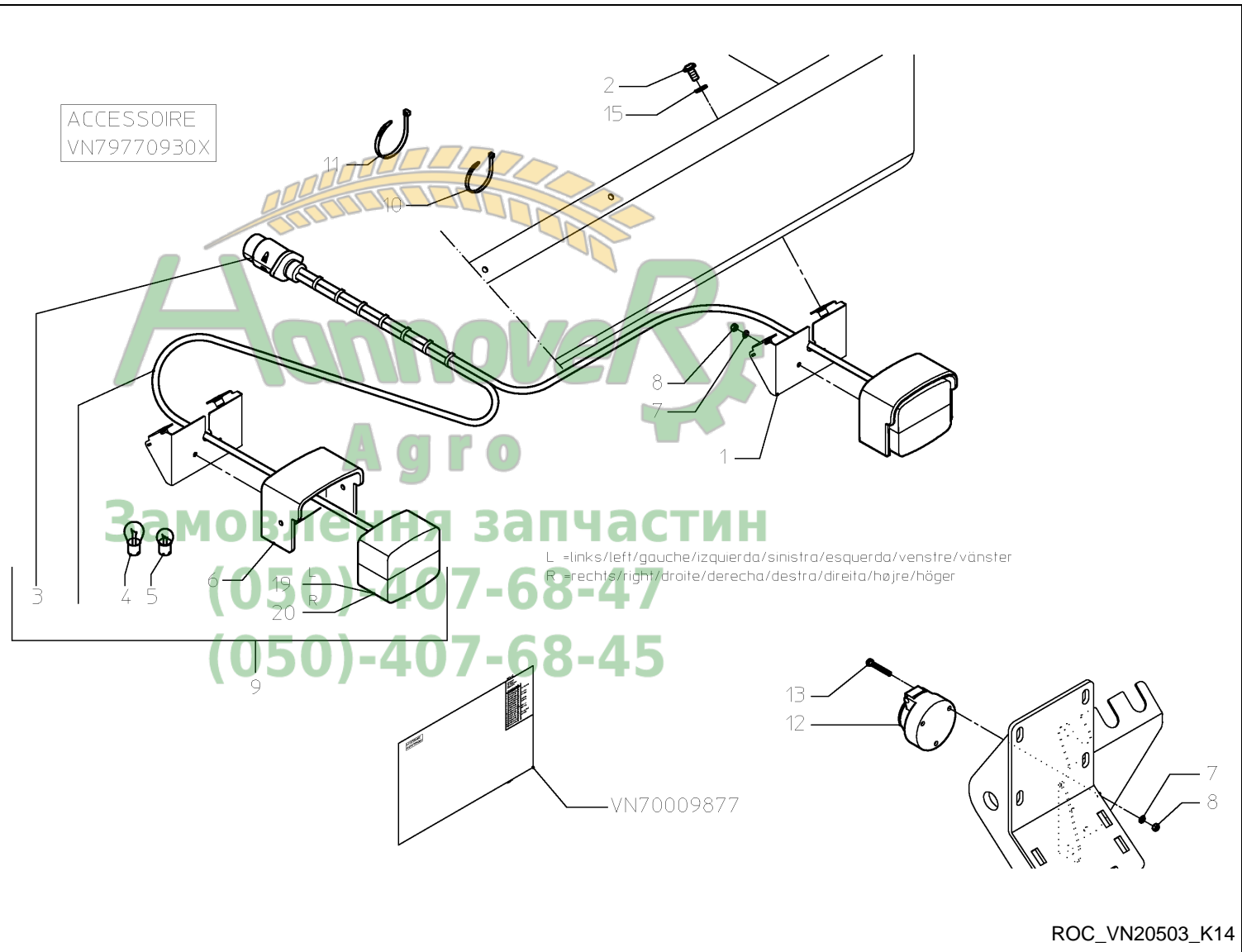
VN70009395



ROC_VN20502_J13

RO-C / LIGHTING

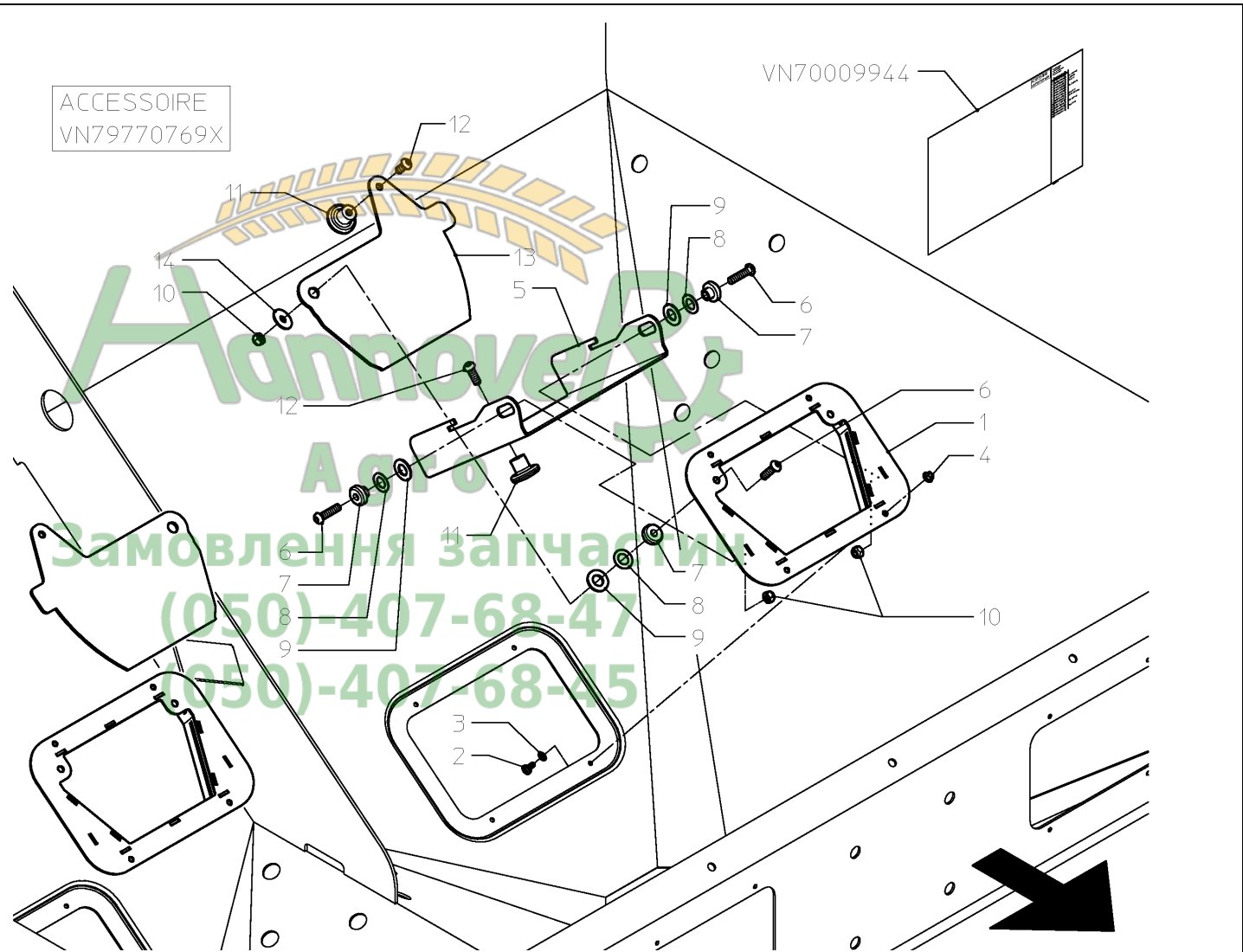
PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4692078	2
2	KG00739400	4
3	VN48101007	1
4	VN48523002	4
5	VN48523001	2
6	VNB3620578	2
7	KG01283000	7
8	KG01053400	7
9	VNB4255678	1
10	VN80504003	10
11	VN80504001	2
12	VNB0341273	1
13	KG00714100	3
15	KG01263900	4
19	VNB3452478	1
20	VNB3452378	1



RO-C / DRAIN SET



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4407802	2
2	KG00679900	8
3	KG01263600	8
4	VN30105400	8
5	VNB4408202	2
6	KG00738300	6
7	VNB4423502	6
8	VNB4451002	6
9	KG01264000	6
10	KG01069800	6
11	VNB4334578	4
12	KG00738100	4
13	VNB4408302	2
14	KG01901300	2

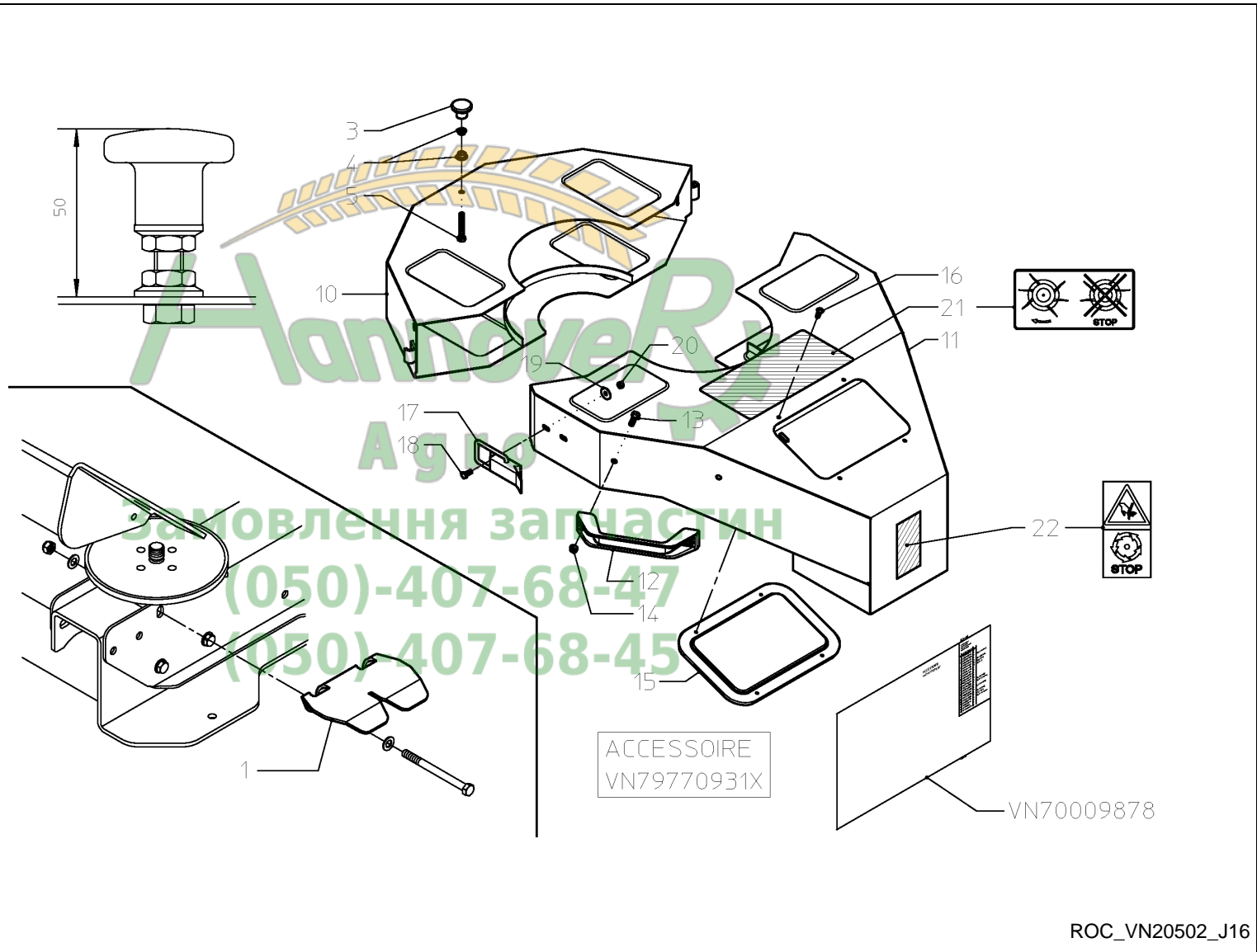


ROC_VN20502_J15

RO-C / CALIBRATION CONTAINER



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4332894	1
3	VNB4334578	1
4	KG01059600	2
5	KG00495600	1
10	VNB4332194	1
11	VNB4332094	1
12	RG00040217	2
13	KG00495100	4
14	KG01069800	4
15	VNB2760978	1
16	VN30143310	4
17	VNB1100802	2
18	KG00493700	4
19	KG01901200	4
20	KG01069700	4
21	VNB3708174	1
22	VGTR2023	1

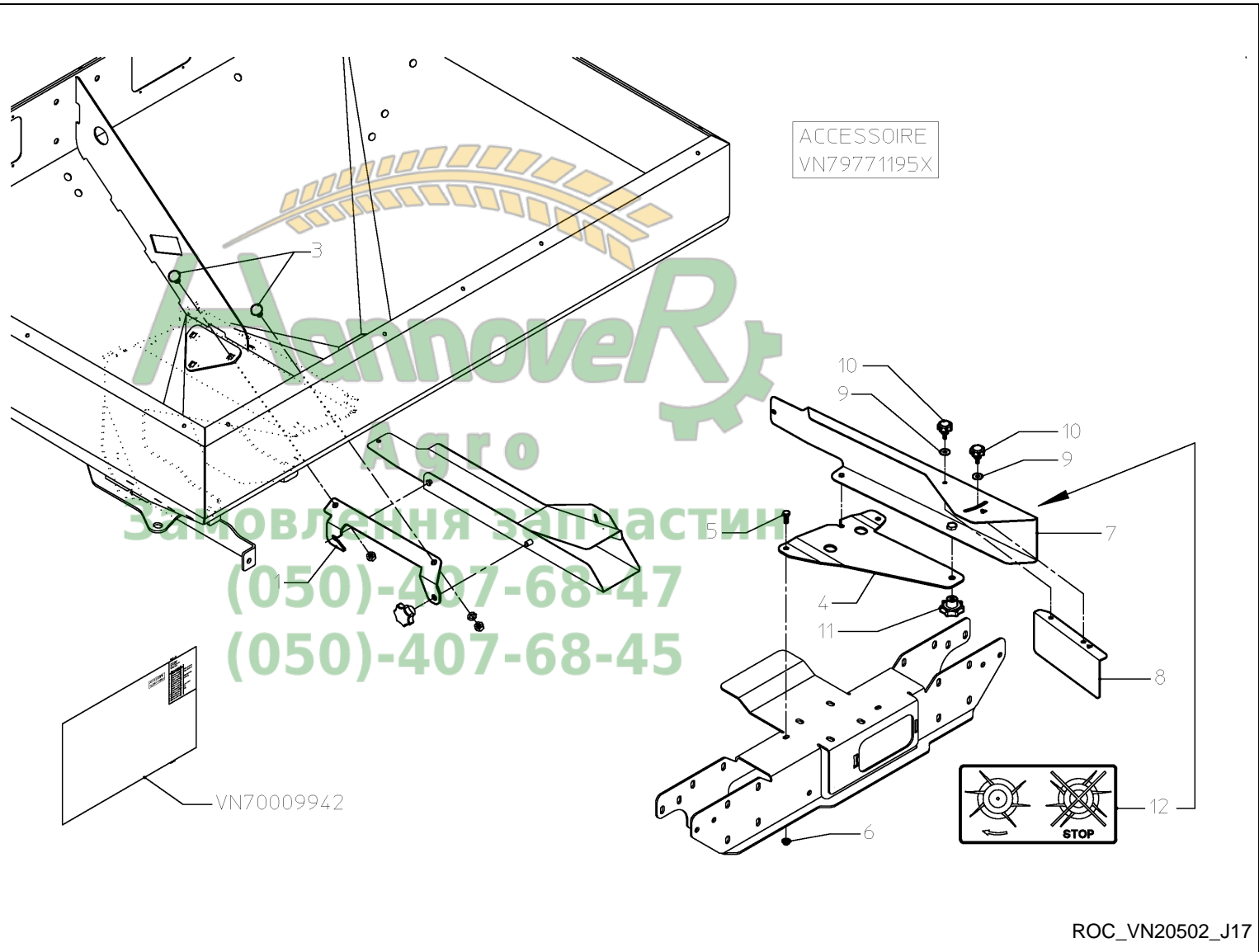


ROC_VN20502_J16

RO-C / BOUNDARY SPREADING PLATE



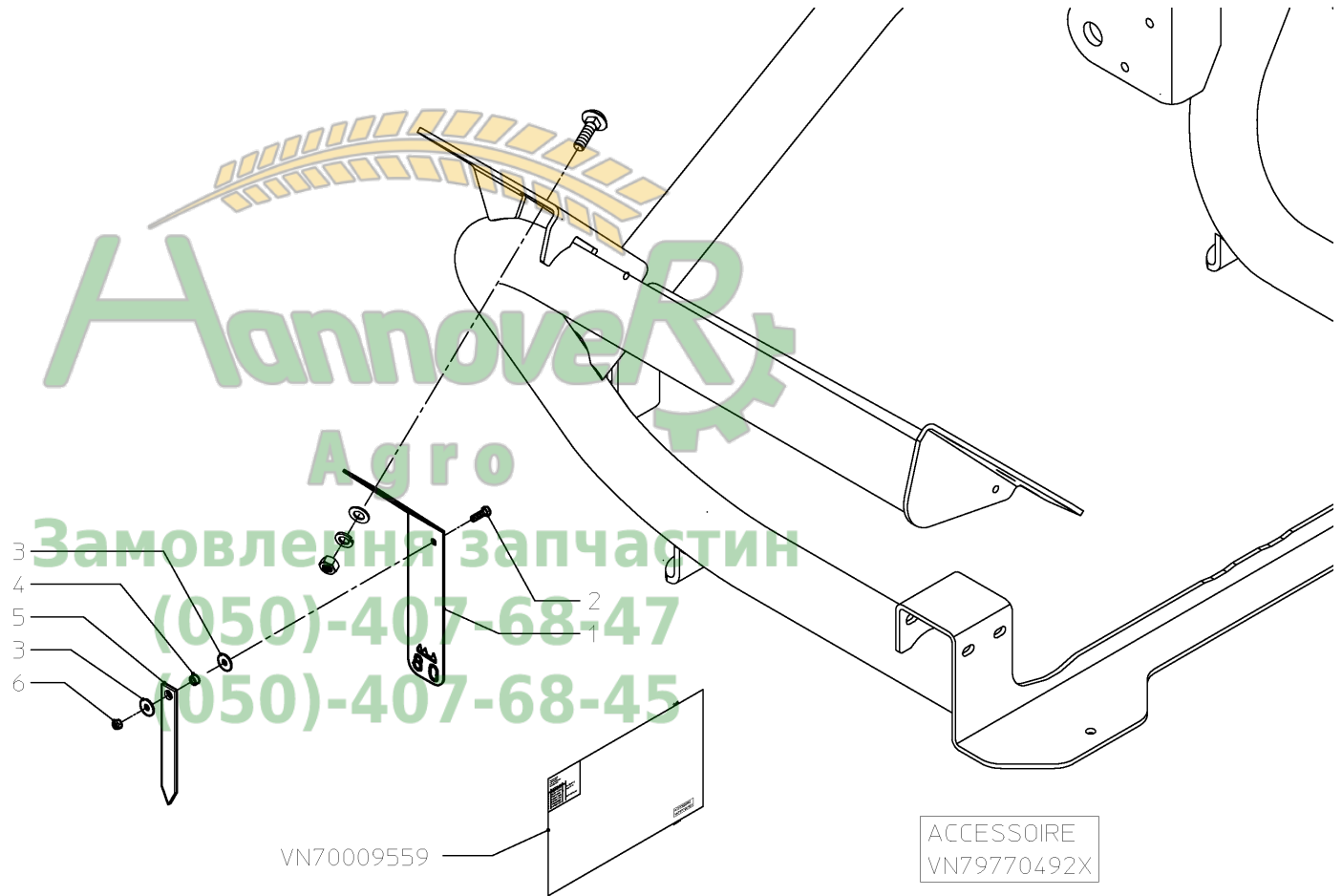
PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4445994	1
3	KG00654500	2
4	VNB4445894	1
5	KG00496900	2
6	KG01059700	2
7	VNB4445494	1
8	VNB4445602	1
9	KG01901300	2
10	VNB4077378	2
11	VN17856588	1
12	VNB3708174	1



RO-C / 8 DEGREES SET



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB2849202	1
2	KG00495200	1
3	KG01901300	2
4	VNB2003302	1
5	VNB2003294	1
6	KG01069800	1



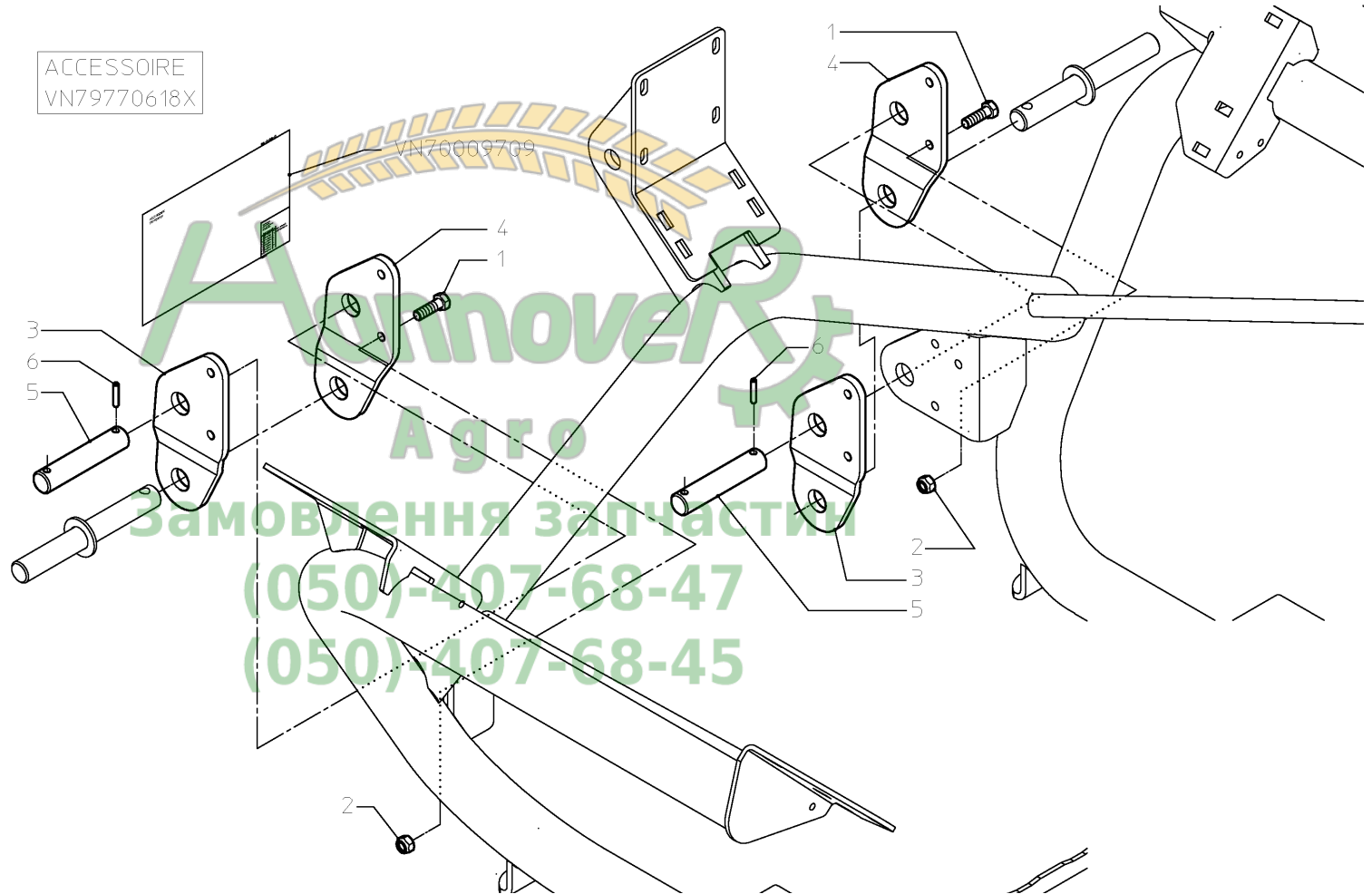
ROC_VN20502_J18

RO-C / TOPDRESSING SET



PosNo.	Part No.	Qty.
1	KG00498900	8
2	KG01070000	8
3	VNB3710194	2
4	VNB3710294	2
5	VNB3710394	2
6	KG01204300	4

ACCESSOIRE
VN79770618X

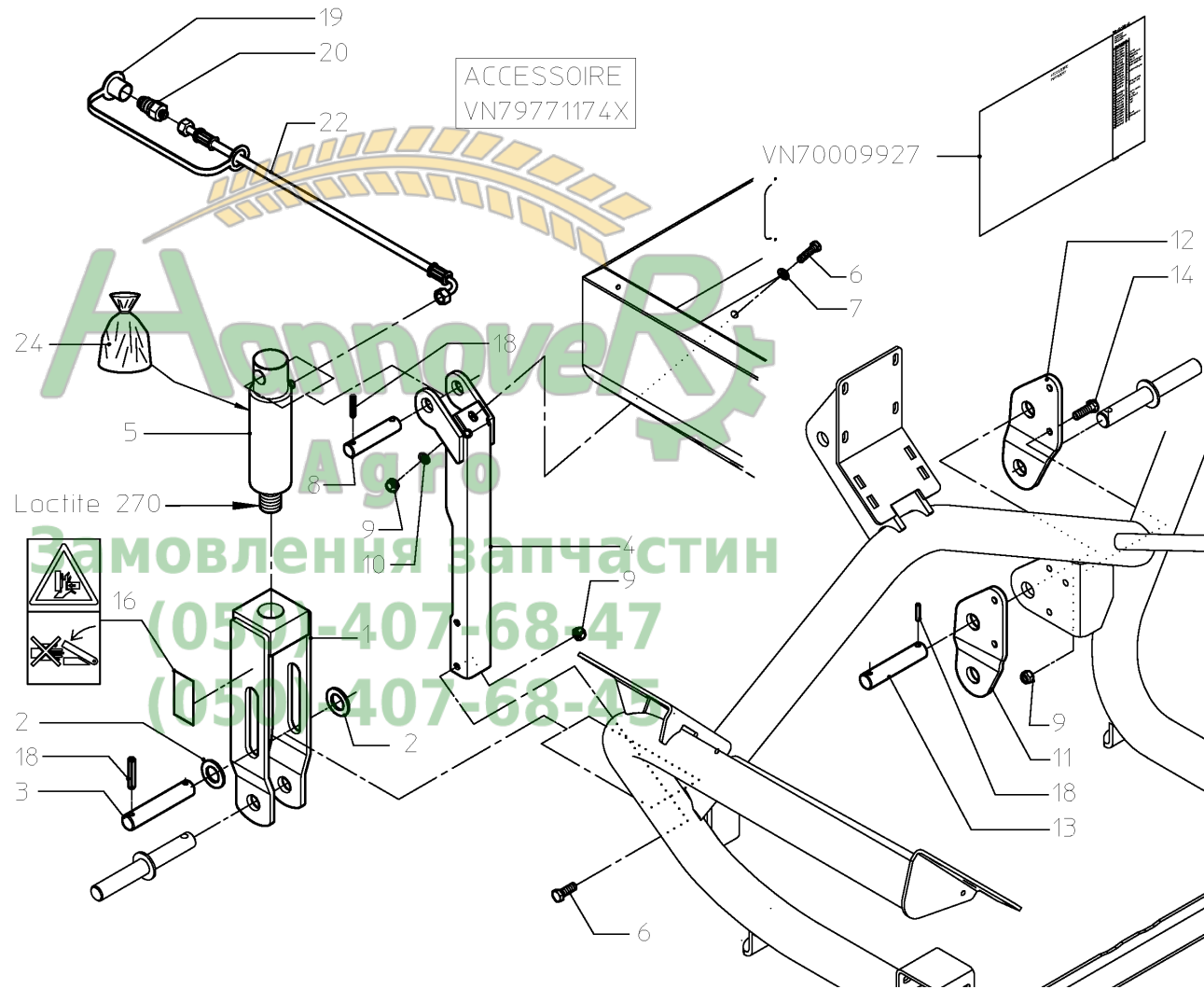


ROC_VN20502_J19

RO-C / TRAMLINE CYLINDER



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB3713094	1
2	VN19456725	2
3	VNB3712694	1
4	VNB3712794	1
5	VNB2498994	1
6	KG00498800	5
7	VNB4042702	1
8	VNB1608494	1
9	KG01070000	9
10	KG01264000	1
11	VNB3710194	1
12	VNB3710294	1
13	VNB3710394	1
14	KG00498900	4
16	VGTR2059	1
18	KG01204300	6
19	VN38854581	1
20	RG00048610	1
22	VNB4372578	1
24	VNB0835678	1

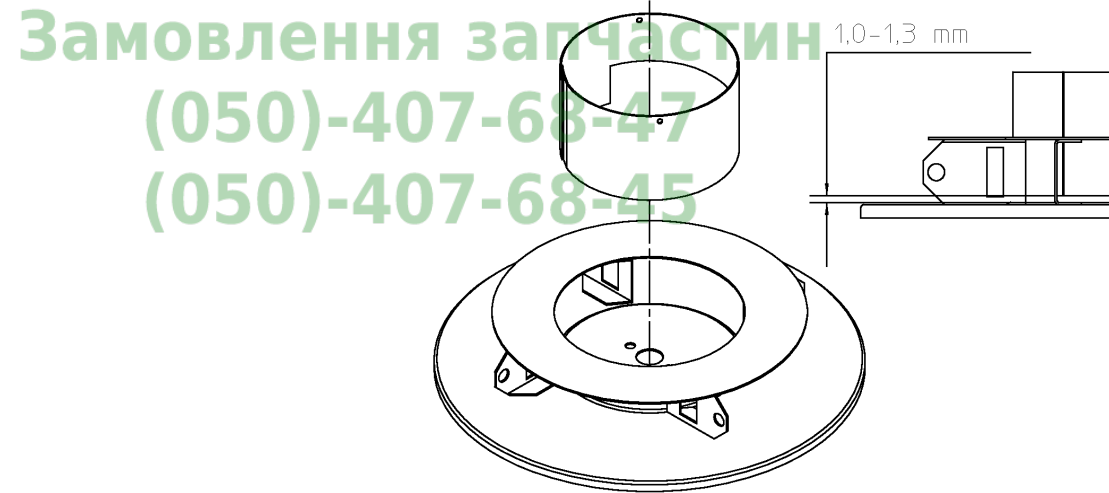
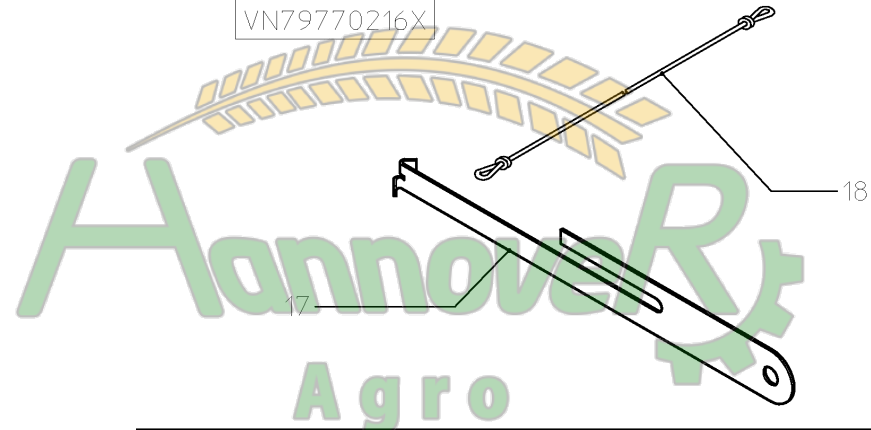


ROC_VN20502_J20

RO-C / FEELER GAUGE

PosNo.	Part No.	Qty.
17	VNB1709302	1
18	VNB1754278	1

ACCESSOIRE
VN79770216X



ROC_VN20502_J21

RO-C / FINE APPLICATION KIT



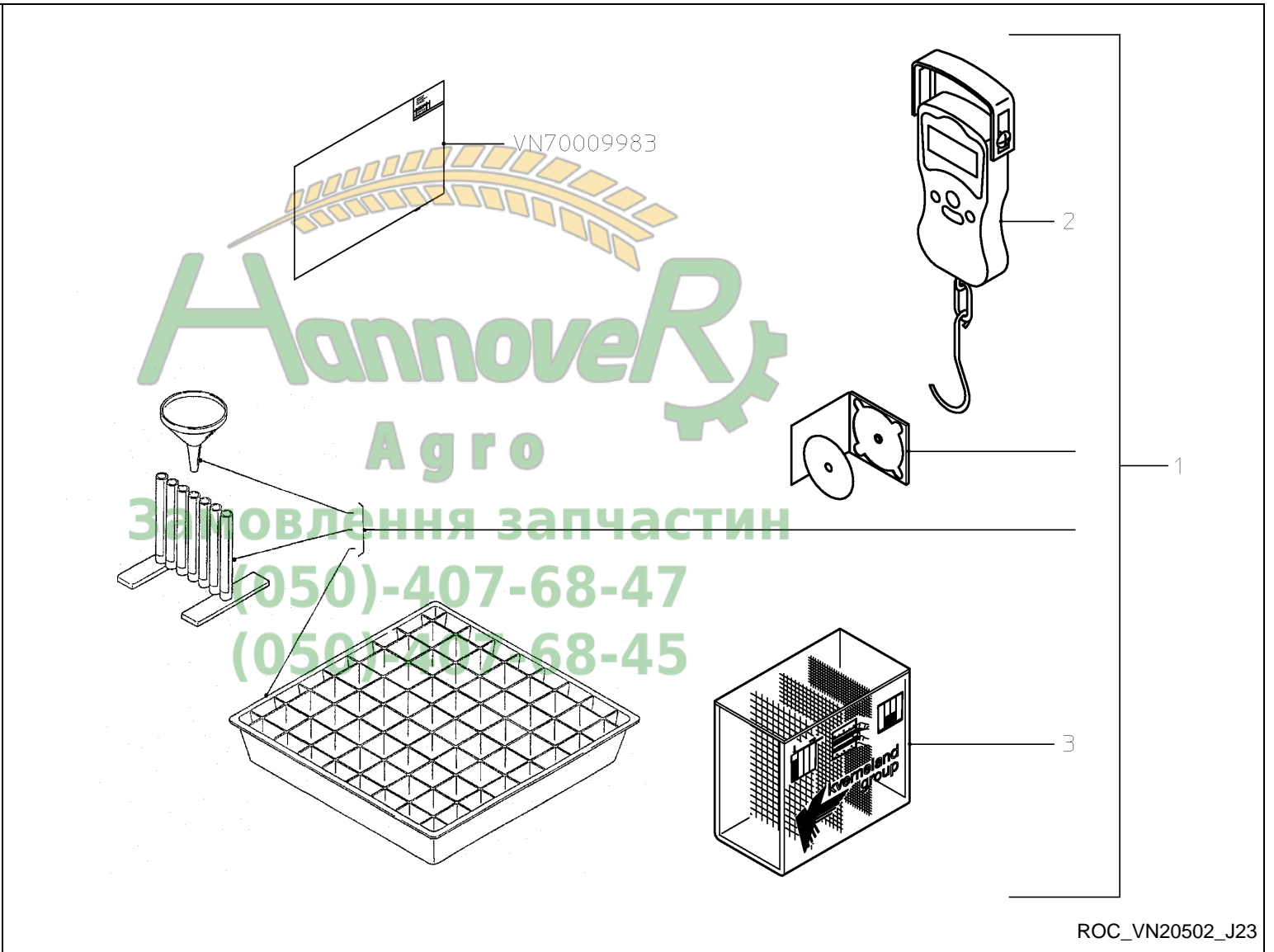
PosNo.	Part No.	Qty.
42	VNB2607702	2



RO-C / SPREADING PATTERN CONTROLSET



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VN79771400	1
2	AC353924	1
3	VN79771219	1

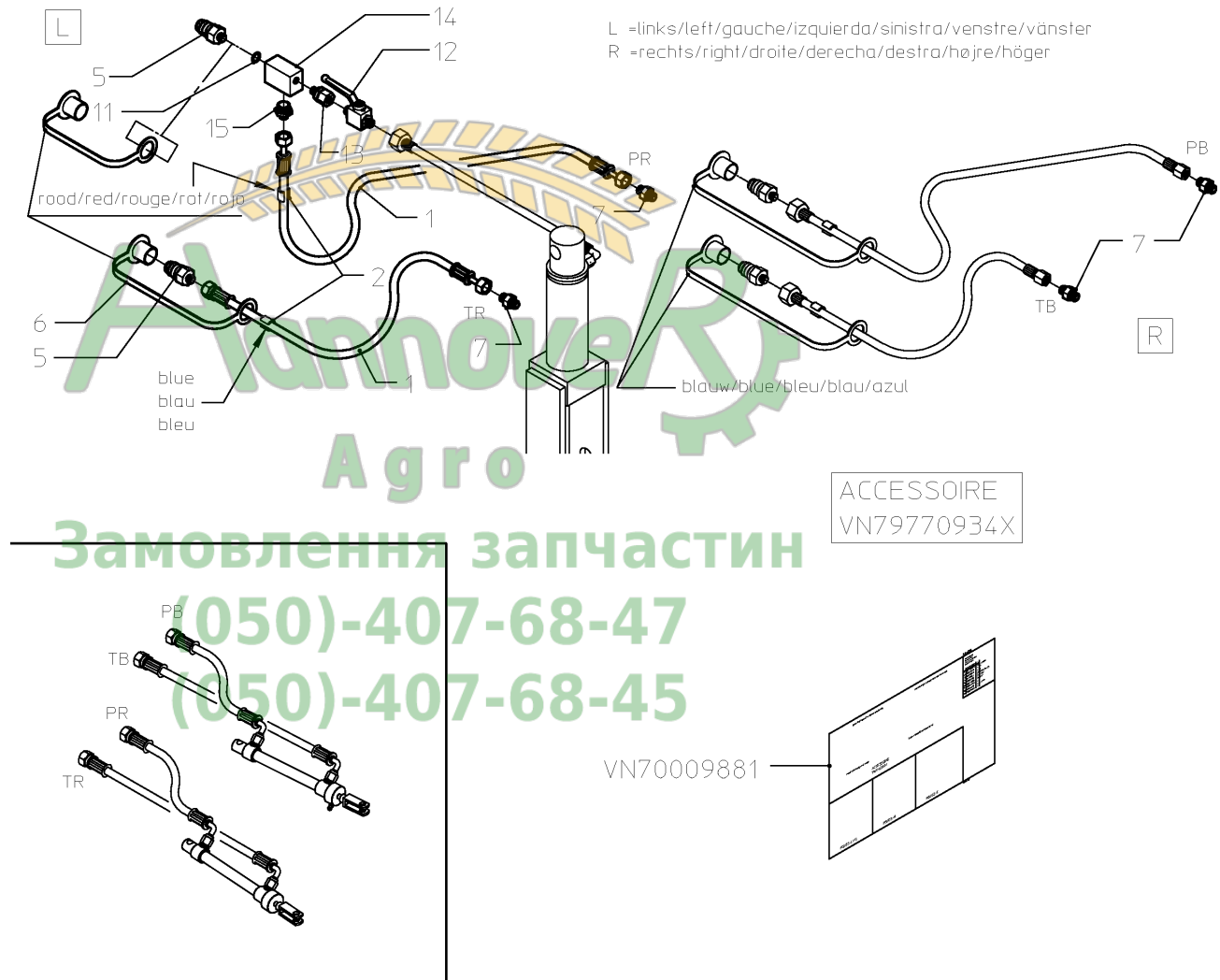


ROC_VN20502_J23

RO-C / HOSE SET



PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB4253278	2
2	AC351803	1
5	RG00048610	2
6	VN38854586	2
7	VNB4297802	4
11	VN31419900	1
12	VN17895704	1
13	VN38820225	1
14	VNB3083893	1
15	VNB1306893	1

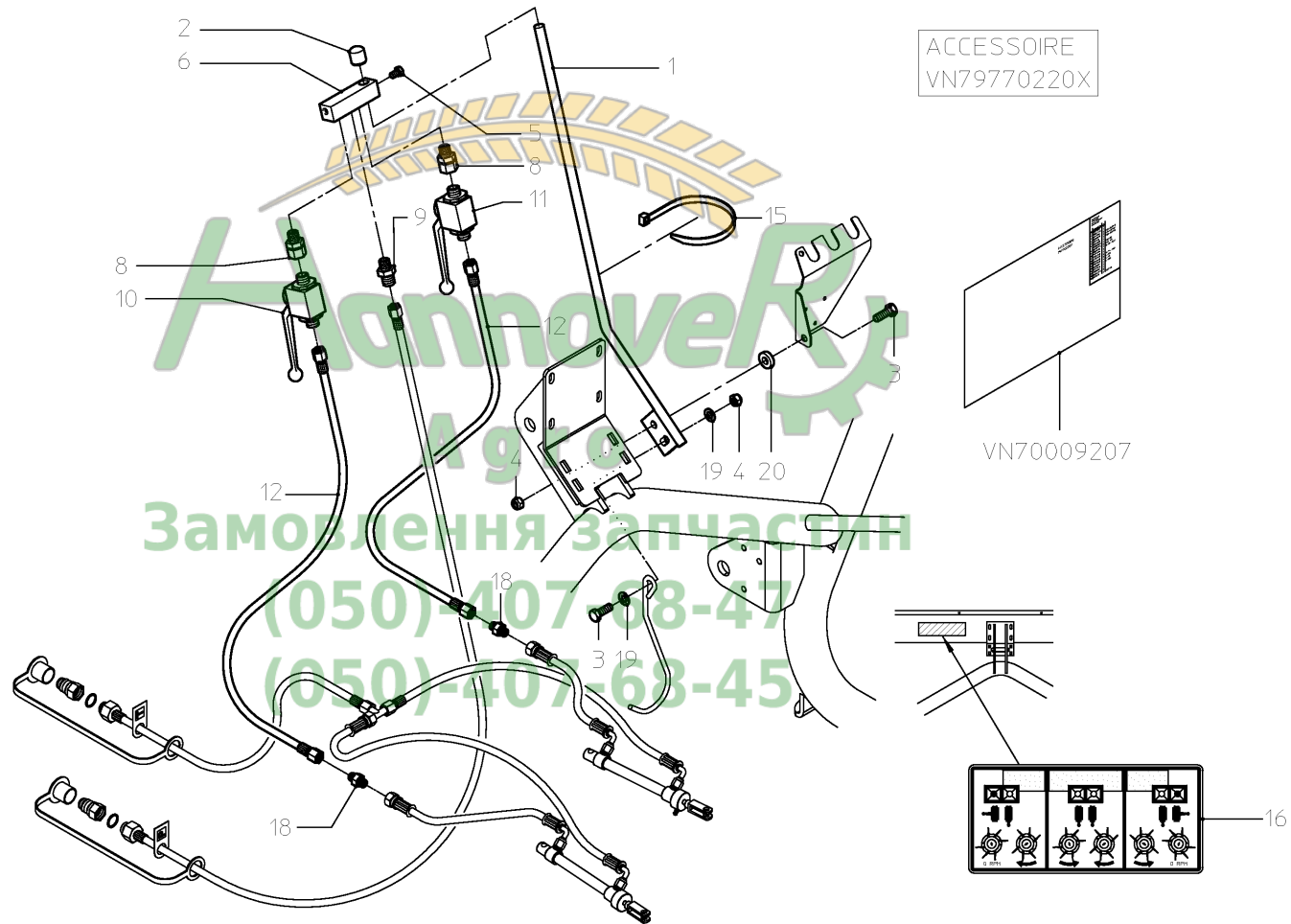


Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

ROC_VN20503_K24

RO-C / 2X2 DIRECTION TAP SET

PosNo.	Part No.	Qty.
1	VNB1840194	1
2	VNB0854378	1
3	KG00501200	2
4	VN30598012	2
5	KG00498500	1
6	VNB1308693	1
8	VN38820225	2
9	VN38820194	1
10	VN17895704	1
11	VN17895703	1
12	VNB4297378	2
15	VN80504001	4
16	VNB1727574	1
18	VNB4297802	2
19	KG01264100	2
20	VNB1947886	1



ROC_VN20502_J25

RO-C / Part No Index



Part No.	Page	Pos No	Part No.	Page	Pos No	Part No.	Page	Pos No	Part No.	Page	Pos No
AC351803	9	14	KG00500900	9	21	KG01069800	5	23	KG01263900	18	15
AC351803	28	2	KG00501100	1	10	KG01069800	7	10	KG01264000	2	15
AC353924	27	2	KG00501200	29	3	KG01069800	9	25	KG01264000	3	5
KG00397400	2	6	KG00565700	8	10	KG01069800	19	10	KG01264000	4	3
KG00397400	6	3	KG00567300	10	16	KG01069800	20	14	KG01264000	5	6
KG00397500	6	7	KG00654400	4	2	KG01069800	22	6	KG01264000	6	4
KG00398900	10	11	KG00654500	4	9	KG01069900	2	19	KG01264000	7	39
KG00493700	20	18	KG00654500	10	24	KG01069900	5	20	KG01264000	10	1
KG00494900	3	7	KG00654500	21	3	KG01069900	8	11	KG01264000	19	9
KG00495100	15	5	KG00654700	7	18	KG01069900	9	5	KG01264000	24	10
KG00495100	16	5	KG00679900	19	2	KG01069900	10	23	KG01264100	10	12
KG00495100	20	13	KG00680900	7	23	KG01070000	2	16	KG01264100	29	19
KG00495200	9	23	KG00714100	18	13	KG01070000	3	6	KG01283000	18	7
KG00495200	17	3	KG00738100	7	2	KG01070000	4	11	KG01901200	20	19
KG00495200	22	2	KG00738100	19	12	KG01070000	5	7	KG01901300	9	24
KG00495300	17	7	KG00738300	19	6	KG01070000	6	5	KG01901300	19	14
KG00495600	20	5	KG00739400	18	2	KG01070000	9	8	KG01901300	21	9
KG00496900	21	5	KG00747600	7	38	KG01070000	10	17	KG01901300	22	3
KG00497100	2	18	KG00870000	5	22	KG01070000	23	2	KG01901400	5	18
KG00497100	5	17	KG00870000	7	27	KG01070000	24	9	KG01901500	9	7
KG00497200	10	20	KG01044900	7	14	KG01070100	1	7	KG01901600	1	9
KG00498500	29	5	KG01053400	18	8	KG01070100	9	22	RG00040217	20	12
KG00498700	2	14	KG01053800	4	5	KG01070100	10	15	RG00048610	9	16
KG00498700	3	4	KG01053800	7	13	KG01191862	6	8	RG00048610	24	20
KG00498700	9	6	KG01053800	10	8	KG01192062	11	24	RG00048610	28	5
KG00498800	3	3	KG01059600	3	8	KG01204300	23	6	VG10.01.00	11	21
KG00498800	5	5	KG01059600	15	4	KG01204300	24	18	VG10.48.00	11	23
KG00498800	10	6	KG01059600	16	7	KG01263600	19	3	VG10.49.00	11	27
KG00498800	24	6	KG01059600	17	5	KG01263800	15	3	VG10.83.40	11	11
KG00498900	4	10	KG01059600	20	4	KG01263800	16	6	VG365305	11	53
KG00498900	23	1	KG01059700	21	6	KG01263800	17	4	VG56.117.19	11	13
KG00498900	24	14	KG01069700	7	25	KG01263900	2	20	VG75.02.15	11	25
KG00499500	7	11	KG01069700	20	20	KG01263900	10	21	VG75.06.15	11	26

RO-C / Part No Index



Part No.	Page	Pos No	Part No.	Page	Pos No	Part No.	Page	Pos No	Part No.	Page	Pos No
VG82.36.03	11	55	VN38854586	28	6	VNB1617078	7	20	VNB2822600	12	14
VG83.09.01	11	51	VN46120092	11	1	VNB1709302	25	17	VNB2849202	22	1
VG83.10.03	11	54	VN48101007	18	3	VNB1727574	29	16	VNB2868394	10	18
VG85.004	11	5	VN48523001	18	5	VNB1754278	25	18	VNB2868494	10	4
VG85.005	11	4	VN48523002	18	4	VNB1840194	29	1	VNB2927502	10	5
VG85.05.06	11	52	VN79771219	8	16	VNB1871094	16	3	VNB2927678	10	2
VGAGRASET173	11	12	VN79771219	27	3	VNB1871294	16	4	VNB2927778	10	3
VGAGRASET207	11	90	VN79771400	27	1	VNB1872394	15	1	VNB3083893	28	14
VGND98026V	11	22	VN80504001	9	11	VNB1947886	29	20	VNB3342278	7	29
VGTR2023	20	22	VN80504001	18	11	VNB1998902	8	13	VNB3452378	18	20
VGTR2059	24	16	VN80504001	29	15	VNB1999002	8	14	VNB3452478	18	19
VN17856588	7	31	VN80504003	18	10	VNB1999102	8	15	VNB3559902	7	28
VN17856588	21	11	VN90070600	10	19	VNB2003294	22	5	VNB3620578	18	6
VN17895703	29	11	VN98630051	10	14	VNB2003302	9	19	VNB3671494	16	2
VN17895704	28	12	VNB0341273	18	12	VNB2003302	22	4	VNB3672894	16	1
VN17895704	29	10	VNB0765193	1	13	VNB2068778	5	11	VNB3689394	4	6
VN19456725	24	2	VNB0835678	24	24	VNB2306994	17	2	VNB3689494	4	8
VN30105400	19	4	VNB0854378	29	2	VNB2307802	8	1	VNB3689594	3	2
VN30109004	7	30	VNB0870178	1	4	VNB2308002	8	3	VNB3692674	12	1
VN30117100	4	4	VNB0897393	1	3	VNB2332694	1	8	VNB3694794	9	1
VN30117100	7	12	VNB1082102	6	12	VNB2333465	8	5	VNB3698378	4	14
VN30143310	4	13	VNB1082102	7	37	VNB2333794	8	9	VNB3705393	6	11
VN30143310	20	16	VNB1082102	8	12	VNB2333878	7	1	VNB3705493	6	9
VN30598012	29	4	VNB1100802	20	17	VNB2493065	8	7	VNB3705593	6	10
VN30854116	10	22	VNB1181374	8	4	VNB2493165	8	8	VNB3708174	20	21
VN31419900	28	11	VNB1181374	12	11	VNB2498994	24	5	VNB3708174	21	12
VN37601011	1	6	VNB1194874	8	2	VNB2545894	15	2	VNB3710194	23	3
VN37601015	1	5	VNB1194874	12	10	VNB2607702	26	42	VNB3710194	24	11
VN38820194	29	9	VNB1306893	28	15	VNB2713494	10	9	VNB3710294	23	4
VN38820225	28	13	VNB1308693	29	6	VNB2713594	10	10	VNB3710294	24	12
VN38820225	29	8	VNB1310474	12	7	VNB2713694	10	13	VNB3710394	23	5
VN38854581	9	17	VNB1599994	1	17	VNB2760978	4	12	VNB3710394	24	13
VN38854581	24	19	VNB1608494	24	8	VNB2760978	20	15	VNB3712694	24	3



RO-C / Part No Index

Part No.	Page	Pos No	Part No.	Page	Pos No	Part No.	Page	Pos No
VNB3712794	24	4	VNB4318978	4	7	VNB4408202	19	5
VNB3713094	24	1	VNB4332094	20	11	VNB4408302	19	13
VNB3734878	6	14	VNB4332194	20	10	VNB4422978	9	2
VNB3776094	1	2	VNB4332894	20	1	VNB4423502	19	7
VNB3970002	7	36	VNB4334578	19	11	VNB4426274	12	12
VNB4042702	7	15	VNB4334578	20	3	VNB4445494	21	7
VNB4042702	24	7	VNB4372578	24	22	VNB4445602	21	8
VNB4059002	7	4	VNB4376974	12	5	VNB4445894	21	4
VNB4059102	7	5	VNB4377074	12	3	VNB4445994	21	1
VNB4059402	7	40	VNB4377174	12	6	VNB4451002	19	8
VNB4061978	7	41	VNB4377274	12	4	VNB4627578	5	21
VNB4064678	6	2	VNB4377474	13	15	VNB4627694	5	16
VNB4073078	7	8	VNB4377574	13	16	VNB4629494	2	5
VNB4077278	5	15	VNB4377674	13	17	VNB4692078	18	1
VNB4077378	21	10	VNB4377774	13	18	VNB4702178	6	15
VNB4077402	9	13	VNB4379278	6	1	VNB4743202	9	26
VNB4201378	7	32	VNB4390586	1	1	VNB4808602	9	3
VNB4201478	7	33	VNB4390886	2	12	VNB4808702	9	4
VNB4239578	9	20	VNB4393186	1	11			
VNB4240202	7	26	VNB4393302	3	1			
VNB4250578	7	34	VNB4393494	7	16			
VNB4253078	2	21	VNB4393594	7	17			
VNB4253278	9	12	VNB4393702	7	6			
VNB4253278	28	1	VNB4393802	7	7			
VNB4255678	18	9	VNB4394002	7	21			
VNB4270602	5	19	VNB4394294	9	18			
VNB4293778	17	1	VNB4394374	12	9			
VNB4293902	17	8	VNB4394474	12	2			
VNB4296978	9	9	VNB4394574	12	8			
VNB4297378	29	12	VNB4395094	4	1			
VNB4297702	9	10	VNB4395194	5	3			
VNB4297802	28	7	VNB4396486	5	2			
VNB4297802	29	18	VNB4407802	19	1			

AANHAALMOMENTEN / TORQUES / ANZUGSMOMENTE / COUPLES DE SERRAGE / PARES DE APRIETE / MOMENTI DI TORSIONE / BINÁRIOS DE APERTO / TILSTRAMMINGSMOMENTER / TILSPÆNDINGSMOMENTER

NL Richtlijnen voor aanhaalmomenten (in Nm) voor zelfborgende moeren, zeskantbouten en moeren.
DE Richtlinien für Anzugsmomente (in Nm) für selbstsichernde Muttern, Sechskantschrauben und -mutter.
ES Directrices para los pares de apriete (en Nm) para las tuercas autoblocantes, los tornillos hexagonales y las tuercas.
IT Direttive per momenti di torsione (espressi in Nm) per dadi autobloccanti, bulloni esagonali e dadi.
NO Retningslinjer for tilstrammingsmomenter (i Nm) for selvlåsende muttere, sekskantbolter og muttere.

EN Guidelines for torques (in Nm) for self-locking nuts, hexagon bolts and nuts.
FR Directives pour les couples de serrage (en Nm) pour écrous à autobloquants, boulons à six pans et écrous.
PT Directrizes para os binários de aperto (em Nm) para porcas autobloqueadoras, parafusos hexagonais e porcas.
DA Retningslinier for tilspændingsmomenter (i Nm) for selvlåsende møtrikker, sekskantbolte og møtrikker.

Kwaliteit / Quality / Qualität / Qualité / Calidad / Qualidade / Qualità / Kvalitet	4.6		8.8		10.9		12.9	
	0,10	0,13	0,10	0,13	0,10	0,13	0,10	0,13
Wrijving / Friction / Reibung / Fricción / Atrito / Attrito / Friktion /Friksjon *								
Schroefdraad / Thread / Gewinde / Filetage Rosca / Filettatura / Gevind / Skruegjenge								
M5	1,7	2	5	6	7	9	8	10
M6	3	4	9	10	13	15	15	18
M8	8	9	21	25	31	36	36	42
M10	16	19	40	50	60	70	70	85
M12	27	32	70	85	105	120	120	145
M14	42	50	115	135	165	195	195	230
M16	65	76	175	210	260	300	300	350
M18	90	110	250	290	350	420	410	490
M20	125	150	350	420	500	600	580	700
M22	170	200	470	560	670	800	780	930
M24	210	250	600	710	860	1020	1000	1180

- * **NL** De wrijvingscoëfficiënt van 0,10 geldt voor geoliede plaat, gietijzer, geharde vlakken, vette schroefdraad, etc. De hogere waarde van 0,13 geldt voor een droge plaat. Uitzonderingen op deze tabel zijn vermeld in het onderdelen- en/of instructieboek. Aanhaalmomenten voor bouten en moeren met gekartelde onderkant, zoals Tensilock en Whizlock, 10% extra.
- * **EN** The friction coefficient of 0.10 applies to oiled sheet, cast iron, hardened surfaces, greasy thread, etc. The higher value of 0.13 applies to dry sheet. Exceptions to this table are stated in the parts- and /or instruction manual. Torques for bolts and nuts with a knurled underside, like Tensilock and Whizlock, 10% extra.
- * **DE** Der Reibungskoeffizient von 0,10 gilt für geölte Flächen, Gußeisen, gehärtete Flächen, gefettetes Gewinde usw. Der höhere Wert von 0,13 gilt für trockene Flächen. Ausnahmen zu dieser Tabelle sind im Ersatzteilhft und/oder in der Betriebsanleitung. Anzugsmomente für Schrauben und Muttern mit gerändelter Unterseite, wie Tensilock und Whizlock, zuzüglich 10% extra.
- * **FR** Le coefficient de frottement de 0,10 s'applique aux surfaces huilées, à la fonte, aux surfaces trempées, aux filetages graissés etc. Le coefficient de 0,13 aux surfaces sèches. Les exceptions à se tableau sont mentionnées dans la nomenclature des pièces et/ou dans le manuel d'emploi. Ajoutez 10% pour les boulons et écrous à partie inférieure crénelée, comme les Tensilock et les Whizlock.
- * **ES** El coeficiente de fricción de 0,10 es indicado para planchas lubricadas, hierro fundido, superficies endurecidas, rosca grasienta, etc. El valor más alto de 0,13 es para planchas secas. Las excepciones a este cuadro se mencionan en el libro de repuestos y/o manual de instrucciones. Los pares de apriete para tonillos y tuercas con cara inferior dentada, como los Tensilock y Whizlock, 10% extra.
- * **PT** O coeficiente de atrito de 0.10 aplica-se às superfícies olcadas, ao ferro fundodo, às superfícies temperadas, às roscas emassadas etc. O coeficiente de 0.13 às superfícies secas. As excepções a este quadro estão mencionadas na nomenclatura das peças e/ou no manual de instruções. Os binários de aperto para porcas e parafusos cujas bases sejam serradas (Tensilock, Whizlock) devem ser aumentados em 10%.
- * **IT** Il coefficiente di frizione pari a 0,10 si riferisce a superfici oliate, alla ghisa, a superfici temprate, a filettature spesse ecc. Il valore più alto, npari a 0,13, si riferisce a superfici asciutte. Tutte le eccezioni a quanto riportato in questa tabella, si trovano nel libretto dei pezzi o nel libretto delle istruzioni. I momenti torcenti per bulloni e dadi la cui parte inferiore è zigrinata, come i Tensilock (K 100) e Whizlock, sono superiori del 10%.
- * **DA** Friktionskoefficienten på 0,10 gælder for smurte flader, støbejern, hærkede overflader, fedtholdige gevind etc. Den højere værdi på 0,13 gælder for tørre flader. Undtagelser til tabellen er angivet i reservedels- og/eller instruktionsbog. Når det drejer sig om momenter for bolte og møtrickers med en riflet underside, som Tensilock (K100) og Whizlock, skal der tilføjes 10% ekstra.
- * **NO** Friksjonskoeffisenten på 0,10 gjelder for smurt plate, støpejern, herdede flater, innfettete gjenger etc. Den høyere verdien på 0,13 gjelder for tørr plate. Unntak fra denne tabellen er angitt i deleboken og/eller i instruksjonsboken. Tiltrekkingsmomenter for skruer og mutre med riflet underkant, som Tensilock (K100) og Whizlock 10% tillegg.

VRIDMOMENT / MOMENTY OBROTOWE / UTAHOVACÍ MOMENTY / МОМЕНТ ЗАТЯГИВАНИЯ / PRIVIJALNI MOMENTI / MEGHÚZÁSI NYOMATÉKOK

SV Anvisningar för vridmoment (i Nm) för självläsande muttrar, sexkantiga bultar och muttrar.

CS Směrnice pro utahovací momenty (v Nm) pro samosvorné matice, šrouby a matice s šestihran hlavou

SL Navodila za privijalne (navorne) momente (v Nm) za matice in vijake.

PL Wytyczne dotyczące momentów obrotowych (w Nm) nakrętek samozabezpieczających, śrub z łbem sześciokątnym i nakrętek.

RU Указания для моментов затягивая (в Nm) для самоблокирующихся гаек, шестигранных болтов и гаек.

HU Előírt meghúzási nyomatékok (Nm-ben) az önzáró anyákhoz, hatlapfejű csavarokhoz és anyákhoz.

Kvalitet / Jakość / Jakost / Качество / Kvaliteta / Minőség	4.6		8.8		10.9		12.9	
Friktion / Tarcie / Tření / Трение / Trenje / Súrlódás *	0,10	0,13	0,10	0,13	0,10	0,13	0,10	0,13
Gänga / Gwint / Závit / Резьба								
Navoj / Menet								
M5	1,7	2	5	6	7	9	8	10
M6	3	4	9	10	13	15	15	18
M8	8	9	21	25	31	36	36	42
M10	16	19	40	50	60	70	70	85
M12	27	32	70	85	105	120	120	145
M14	42	50	115	135	165	195	195	230
M16	65	76	175	210	260	300	300	350
M18	90	110	250	290	350	420	410	490
M20	125	150	350	420	500	600	580	700
M22	170	200	470	560	670	800	780	930
M24	210	250	600	710	860	1020	1000	1180

* **SV** Friktionskoefficienten 0,10 gäller oljad plåt, gjutjärn, härdade ytor, smorda gängor etc. Det högre värdet 0,13 gäller torr plåt. Undantag från denna tabell anges i reservdels- och/eller instruktionsboken. Åtdragningsmoment för räfflade bultar och muttrar, som Tensilock och Whizlock 10% extra.

* **PL** Współczynnik tarcia 0,10 dotyczy płyty oliwonej, żeliwa, powierzchni hartowanych, nasmarowanych gwintów, itp. Wyższy współczynnik 0,13 dotyczy płyty suchej. Wyjątki od niniejszej tabeli podano w katalogu części i/lub instrukcji. Momenty obrotowe zwiększają się o dodatkowe 10% w przypadku śrub i nakrętek z radełkowanym spodem, jak na przykład, Tensilock (K100) o Whizlock.

* **CS** Koeficient tření 0.10 platí pro naolejovaný plech, litinu, kalené povrchy, namazaný závit a tak dále. Vyšší hodnota 0.13 platí pro suchý plech. Výjimky z této tabulky jsou uvedeny v seznamu náhradních dílů a/nebo v provozním návodu. Utahovací momenty pro šrouby a matice s rýhovanou spodní stranou 10% navíc, jako např. Tensilock (K100), Whizlock.

* **RU** Коэффициент трения в 0,10 относится к смазанным плитам, чугуны, затвердевшим поверхностям резьбе с нанесенной смазкой и т.д. Более высокое значение в 0,13 относится к сухим плитам. Исключения для данной таблицы указаны в брошюре с описанием рабочих деталей и/или инструкции по эксплуатации. Моменты затягивания для болтов и гаек с зазубренной стороной выше на 10% Для таких как, Tensilock (k 100) и Whizlock.

* **SL** Koeficient trenja 0,10 velja za naoljene površine, litino, kovane površine, namazane navoje itd. Višja vrednost 0,13 velja za suhe površine. Izjeme v tej tabeli so v zvezku rezervnih delov ali pa v navodilu o uporabi navedene. Navornim momentom za vijake in matice z naribano spodnjo površino, kot so Tensilock (K100) in Whizlock, dodamo 10%.

* **HU** A 0,10 súrlódási tényező az olajozott lemezekre, öntöttvasra, edzett felületekre, zsírozott menetre, stb alkalmazható. A 0,13 asmagasabb érték a száraz lemezekre alkalmazható. E táblázat alól kivételt képező tételek az alkatrészeknél és/vagy a gépkönyvekben vannak felsorolva. A meghúzási nyomaték az alsó peremen bordázott csavarok és anyák esetében 10%-kal nagyobb, pl. Tensilock (K100) és Whizlock.



Замовлення запчастин

(050)-407-68-47

(050)-407-68-45



Замовлення запчастин
(050)-407-68-47
(050)-407-68-45

RO-C

01866 < Mach. ID <=

Kverneland Group Nieuw-Venep
Kverneland Group Nieuw-Venep BV
Hoofdweg 1278
2153 LR Nieuw-Venep
Netherlands
+31 252 662244
+31 252 662173

© Kverneland Group

All rights reserved. No parts of this book may be reproduced, stored in a database or retrieval system, or published in any form or in any way, electronically, mechanically, optically, by print, photo print, microfilm (including micro and macro fiche), or any other means, including all video and CD systems, without prior written permission from the publisher.

Print date: 2011-08-22

